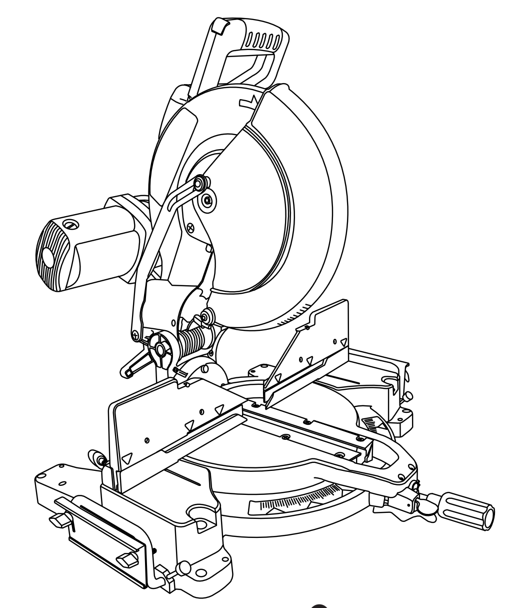
Manual del operador

CRAFTSMAN®

SIERRA INGLETADORA COMPUESTA DE BISEL DOBLE DE 30,5 CM Y LASER TRAC®

Modelo N.° 137.375640





PRECAUCION:

Antes de utilizar esta sierra para cortar ingletes, lea este manual y siga todas las reglas de seguridad y las instrucciones de operación

- Instrucciones de seguridad
- Ensamble
- Funcionamiento
- Mantenimiento

Línea de asistencia a cliente
1-800-843-1682

Centro Sears de piezas y reparaciones
1-800-488-1222

Sears Brands Management Corporation Hoffman Estates, IL 60179 USA
Vea la línea completa de productos Craftsman® en craftsman.com
¡Pulse en el enlace Craftsman Club® y únase hoy mismo!

Pieza N.° 137.375640

Printed in China

INDICE

GARANTIA

CRAFTSMAN GARANTIA COMPLETA DE UN AÑO

POR UN AÑO desde la fecha compra. Este producto es garantizado contra cualesquier defectos sobre material o mano de obra. El producto defectuoso recibirá reparación gratuida o sustitución si la reparción no está disponible. En cuanto a los detalles de esfera de garantía sobre reparación gratuida o sustitución, sírvase visitar el sitio web: www.craftsman.com.

La presente garantía no incluye la hoja, que es una parte consumible y desgasta bano uso normal dentro el plazo de garantía. Esta garantía le da derechos legales específicos; usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Sears Brands Management Corporation Hoffman Estates, IL 60179

⚠ ADVERTENCIA

Algunos polvos producidos por lijar, aserrar, moler, taladrar y otras actividades de construcción contienen productos químicos conocidos en el Estato de California para causar carcinoma, defectos de nacimiento o otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- **Pinturas a base de plomo,**
- **Sílice de cristalino desde ladrillo, cemento y otros productos de mampostería**
- **Arsénico y cromo de las maderas tratadas con productos químicos**

El riesgo que implican estas exposiciones varía según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y utilice un equipo de seguridad aprobado, tales como: mascaras de polvo que son diseñados a fin de filtrar las partículas microscópicos.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MOTOR

Fuente de energía	120V AC, 60Hz, 15 A
Tamaño del eje central	16 cm
Velocidad	3800 RPM (sin carga)
Freno	Eléctrico

SIERRA INGLETADORA

Topes de bloqueo para ingletesbisel	0°, 15°, 22.5°, 31.6°, 45° D & I
Posiciones predeterminadas de bisel	0°, 45° I

Capacidad de corte:

Corte transversal (Anchura máxima)	76,20 cm x 20 cm.
Corte transversal (Altura máxima)	8.89 cm x 13.97 cm
Inglete de 45° D & I	76,20 cm x 13.97 cm
Bisel de 45° I	4.76 cm x 20 cm
Inglete y bisel de 45°	3.81 cm x 13.97 cm

HOJA

Diametro	16 cm
Arbol	2,54 cm w/a 16 cm reductor

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada.

Esta herramienta está fabricada para funcionar con un voltaje de 110 V a 120 V. Debe estar conectada a un fusible de retardo o a un interruptor de circuitos de 110 V o 120 V y de 15 A. Para evitar descargas eléctricas o incendios, reemplace el cable eléctrico inmediatamente si está desgastado, cortado o dañado de alguna manera. Antes de utilizar la herramienta, es imprescindible que lea y entienda estas reglas de seguridad. Si no sigue estas reglas, puede sufrir lesiones graves o dañar la herramienta.

SÍMBOLOS

ICONOS DE ADVERTENCIA

La herramienta eléctrica y el manual del usuario pueden contener "ICONOS DE ADVERTENCIAS" (símbolos dibujados para alertar o instruir al usuario para que evite situaciones de riesgo). La comprensión y la observación de estos símbolos lo ayudarán a manipular su herramienta mejor y con más seguridad. Abajo se muestran algunos de los símbolos que puede encontrar.



ALERTA DE SEGURIDAD: Precauciones para su seguridad.



PROHIBIDO



UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS: Siempre use gafas o anteojos de seguridad con protectores laterales.



UTILICE PROTECCIÓN RESPIRATORIA Y AUDITIVA: Siempre utilice protección respiratoria y auditiva.



LEA Y ENTIENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario y todos los espectadores deben leer y comprender el manual de instrucción antes de usar este producto.



MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA: El no mantener las manos alejadas de la hoja puede causar graves lesiones personales.



APOYE LA PIEZA DE TRABAJO Y ASEGURELA CON ABRAZADERAS



PELIGRO: Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA: Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



PRECAUCION: Indica una posible situación de riesgo, que si no se evita, puede ocasionar lesiones mínimas o moderadas.

PRECAUCION

PRECAUCION: Cuando aparece sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede producir daños materiales.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA ELECTRICA

La seguridad es una combinación de sentido común, precaución y conocimiento del manejo de la herr mienta eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar errores que podrían ocasionarle lesiones graves, no enchufe la herramienta hasta haber leído y entendido lo siguiente.

1. **LEA** y familiarícese con todo el Manual del operador. **APRENDA** todo lo relacionado con la utilización, las limitaciones y los posibles riesgos de la herramienta.

2. **MANTENGA LOS PROTECTORES EN SU POSICION** y en correcto funcionamiento.

3. **EXTRAIGA LAS LLAVES DE AJUSTE Y LAS LLAVES INGLESAS.** Acostúmbrese a revisar la herramienta y a ver que se extraigan de ella las llaves de ajuste antes de ENCENDERLA.

4. **MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** Los bancos y las áreas de trabajo desordenados provocan accidentes.

5. **NO LA USE EN UN AMBIENTE PELIGROSO.** No use las herramientas eléctricas en lugares húmedos, ni las exponga a la lluvia o a la nieve. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.

6. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes y los transeúntes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.

7. **EVITE QUE SUS HERRAMIENTAS PUEDAN SER UTILIZADAS POR LOS NIÑOS,** mediante candados o interruptores maestros, o mediante la extracción de las llaves de encendido.

8. **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** De esta manera, realizará su trabajo mejor, con más seguridad y a la velocidad para la que está diseñada la herramienta.

9. **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No intente hacer que la herramienta o los acoplamientos realicen trabajos para los cuales no fueron diseñados.

10. **UTILICE UNA EXTENSION ELECTRICA ADECUADA.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. La utilización de una extensión de menor medida ocasionará una caída en el voltaje de la línea y una pérdida de flujo eléctrico que recalentará la herramienta. La tabla de la página 10 muestra la medida correcta que debe utilizar según el largo de la extensión y el rango de amperios especificado en la placa. Si tiene dudas, utilice el calibre mayor más próximo. Cuanto menor sea el calibre, mayor deberá ser el grosor del cable.

11. **USE LA VESTIMENTA APROPIADA.** No utilice ropa

suelta, guantes, corbatas, anillos ni brazaletes u otros tipos de alhajas que puedan atascarse en las piezas móviles. Se recomienda utilizar calzado antideslizante. Utilice una protección para cubrir y contener el cabello largo.

12. **UTILICE SIEMPRE PROTECCION PARA LOS OJOS.** Cualquier herramienta eléctrica podría despedir y hacer que se introduzcan en sus ojos objetos extraños que podrían ocasionar un daño permanente. Utilice **SIEMPRE** gafas de seguridad (no lentes comunes) que cumplan con la norma de seguridad Z87.1 de **ANSI**. Los lentes comunes sólo tienen cristales resistentes a los golpes. NO SON gafas de seguridad. **NOTA:** Los lentes o las gafas que no cumplan con la norma ANSI Z87.1 podrían ocasionarle graves lesiones si se rompen.

13. **UTILICE UNA MASCARA FACIAL O UNA MASCARILLA CONTRA EL POLVO.** El trabajo realizado con sierras produce polvo.

14. **REALICE UN TRABAJO SEGURO.** Si le resulta práctico, utilice prensas o un tornillo de banco para sujetar el material de trabajo. Es más seguro que utilizar una mano y libera las dos manos para manejar la herramienta.

15. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS DE LA FUENTE DE ENERGIA** antes de realizar el mantenimiento y cuando cambie accesorios, como hojas, brocas y cortadores.

16. **REDUZCA EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN ARRANQUE NO DESEADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufar la herramienta.

17. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el Manual del operador para hallar los accesorios recomendados. La utilización de los accesorios inapropiados puede implicar riesgos de lesiones para usted o para otras personas.

18. **NUNCA SE PARE ENCIMA DE LA HERRAMIENTA.** Dar vuelta la herramienta o tocar accidentalmente la hoja de corte puede ocasionarle lesiones graves.

19. **COMPRUEBE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, debe revisar cuidadosamente los protectores u otras piezas que estén dañados para comprobar que funcionarán correctamente. Revise la alineación y el acoplamiento de las piezas móviles y compruebe que no haya roturas en las piezas o en el montaje y que no existan otras condiciones que puedan afectar su funcionamiento. Los protectores u otras piezas que estén dañados deben arreglarse o reemplazarse debidamente.

20. **NUNCA DEJE DESATENDIDA UNA HERRAMIENTA. CORTE EL SUMINISTRO ELECTRICO.** No se aleje de una herramienta hasta que la hoja se detenga por completo y la herramienta esté desenchufada de la fuente de energía.

21. **NO FUERCE LA POSTURA.** Mantenga el equilibrio y el apoyo

correcto de los pies en todo momento.

22. **MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.** Mantenga las herramientas afiladas y límpielas para que su funcionamiento sea mejor y más seguro. Siga las instrucciones para la lubricación y el reemplazo de los accesorios.

23. **NO** utilice herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables.

24. **NO** opere la herramienta bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos que pudieran afectar su capacidad para utilizar la herramienta correctamente.

25. **ADVERTENCIA**: El polvo originado por ciertos materiales puede ser dañino para su salud. Maneje siempre la sierra en lugares bien ventilados y proporcione un método adecuado para la remoción de polvo.

26. **⚠ PELIGRO**

    Las personas con dispositivos electrónicos tales como marcapasos deberán consultar con su(s) médico(s) antes de utilizar este producto. El funcionamiento de un equipo eléctrico en las proximidades de un marcapasos colocado en el corazón podría causar interferencia o falla del marcapasos.

27. **UTILICE PROTECCIÓN AUDITIVA** para reducir el riesgo de pérdida de la audición ocasionada por el ruido.

SEGURIDAD DE LA SIERRA INGLETADORA COMPUESTA DE BISEL DOBLE

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA ESTA SIERRA INGLETADORA COMPUESTA DE BISEL DOBLE

1. **NO** trabaje con la sierra para cortar ingletes hasta que esté completamente ensamblada e instalada de acuerdo con estas instrucciones.

2. **SI NO ESTA** completamente familiarizado con el funcionamiento de las sierras para cortar ingletes, pida instrucciones a su supervisor, a su instructor o a otra persona calificada.

3. **SIEMPRE** sujete firmemente la pieza de trabajo contra la guía y sobre la mesa. **NO** realice ninguna operación con las manos (utilice una prensa siempre que sea posible).

4. **MANTENGA LAS MANOS** fuera de la trayectoria de la hoja de la sierra. Si la pieza de trabajo que está cortando hace que sus manos queden a menos de 20,62 cm de distancia de la hoja de la sierra, debe ajustar la pieza de trabajo con prensas antes de realizar el corte.

5. **ASEGURESE** de que la hoja esté afilada, de que gire libremente y de que no vibre.

6. **DEJE** que el motor desarrolle el máximo de velocidad antes de comenzar a cortar.

7. **MANTENGA LAS TOMAS DE AIRE DEL MOTOR** limpias y libres de esquirlas o de polvo.

8. **ASEGURESE SIEMPRE** de que todos los mangos estén ajustados y trabados en posición antes de realizar los cortes. Trabe la leva de sujeción rápida de inglete en cada corte, aun cuando la mesa esté en una de las posiciones predeterminadas.

9. **ASEGURESE** de que la hoja y los anillos estén limpios y de que el perno del árbol esté bien sujetado.

10. **UTILICE** únicamente anillos para hojas especificados para la sierra.

11. **NUNCA** utilice hojas superiores o inferiores a 30,5 cm de diámetro.

12. **NUNCA** aplique lubricantes a la hoja mientras esté funcionando.

13. **SIEMPRE** controle que no haya rajaduras ni daños en la hoja antes de utilizar la herramienta. Reemplace inmediatamente una hoja rajada o dañada.

14. **NUNCA** utilice hojas recomendadas para funcionar a menos de 3800 RPM.

15. **SIEMPRE** mantenga los protectores de la hoja en su posición y en correcto funcionamiento.

16. **NUNCA** extienda el brazo cerca de la hoja de la sierra.

17. **ASEGURESE** de que la hoja no esté tocando la pieza de trabajo antes de poner el interruptor en la posición de ENCENDIDO.

18. **IMPORTANTE**: Luego de completar el corte, suelte el gatillo y espere hasta que la hoja se detenga antes de volver a llevar la sierra hasta la posición elevada.

19. **ASEGURESE** de que la hoja se haya detenido por completo antes de extraer o sujetar o la pieza de trabajo o antes de cambiar su ángulo o el ángulo de la hoja.

20. **NUNCA** corte metales ni productos de albañilería con esta herramienta. Esta sierra para cortar ingletes está diseñada para cortar madera y productos similares a la madera.

21. **NUNCA** corte piezas pequeñas. La pieza de trabajo que está cortando será muy pequeña si, al sujetarla, sus manos o sus dedos quedan a menos de 20,62 cm de la hoja de la sierra.

22. **PROPORCIONE** un soporte adecuado a los lados de la mesa de la sierra para las piezas de trabajo grandes.

23. **NUNCA** utilice la sierra para cortar ingletes en un área donde haya líquidos o gases inflamables.

24. **NUNCA** utilice solventes para limpiar las piezas plásticas. Los solventes pueden disolver o dañar el material.

25. **DESCONECTE** la sierra de la fuente de energía antes de realizar el mantenimiento o el ajuste de la herramienta.

26. **DESCONECTE** la sierra de la fuente de energía y limpie la máquina cuando termine de utilizarla.

27. **ASEGURESE** de que el área de trabajo esté limpia antes de dejar la máquina.

28. **SI** alguna parte de su sierra para cortar ingletes falta, está rota o falla de alguna manera, o si algún componente eléctrico no funciona correctamente, trabe el interruptor y quite el enchufe del tomacorriente. Reempalce las piezas perdidas, dañadas o falladas antes de continuar la operación.

REQUISITOS ELÉCTRICOS Y SEGURIDAD

ESPECIFICACIONES DE LA FUENTE DE ENERGIA Y DEL MOTOR

El motor CA utilizado para esta sierra es universal y no reversible. Vea “MOTOR” en la sección “ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO” de la página 3.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada. La sierra está diseñada para funcionar a 120 V. Conéctela a un circuito de 120 V y 15 A, y utilice un fusible de retardo o un interruptor de circuitos de 15 A. Para evitar descargas eléctricas o incendios, reemplace inmediatamente el cable de alimentación si está desgastado, cortado o dañado de alguna manera.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

EN CASO DE QUE EXISTA UNA FALLA EN EL FUNCIONAMIENTO O UNA AVERIA, la conexión a tierra proporciona una menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descargas. Esta herramienta está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor y un enchufe para conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente de combinación que esté instalado debidamente y conectado a tierra según TODOS los códigos y las ordenanzas locales.

NO MODIFIQUE EL ENCHUFE QUE SE PROPORCIONA. Si no encaja en el tomacorriente, haga que un técnico califi cado instale uno adecuado.

LA CONEXION INAPROPIADA del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislamiento verde (con rayas amarillas o sin ellas) es el conductor de conexión a tierra. Si el cable eléctrico o el enchufe necesitan ser reparados o remplazados, NO conecte este conductor a una terminal que tenga corriente.

HAGA QUE un electricista califi cado o una persona del servicio técnico revisen la conexión si no entiende completamente las instrucciones para la conexión a tierra o si no está seguro de que la herramienta está correctamente conectada a tierra.

DIRECTRICES PARA LOS EXTENSIONES ELECTRICAS UTILICE UNA EXTENSIÓN ELÉCTRICA APROPIADA.

Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea sufi cientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. Una extensión eléctrica de menor medida puede ocasionar una caída en el voltaje de la línea y, en consecuencia, una pérdida de potencia y el recalentamiento de la máquina.

Asegúrese de que la extensión eléctrica esté bien conectada y en buenas condiciones. Reemplace siempre las extensiones eléctricas dañadas o haga que un técnico califi cado las repare antes de utilizarlas. Proteja las extensiones eléctricas contra los objetos afi lados y el calor excesivo, y aléjelas de las áreas húmedas o mojadas.

Use un circuito eléctrico aparte para sus herramientas. Este circuito no debe tener cables menores al #12 con un fusible de acción retardada de 20 A o un cable #14 con un fusible de acción retardada de 15 A.

NOTA: Cuando use un cable de extensión en un circuito con un cable #14, el cable de extensión no debe ser mayor de 7,6 metros de longitud. Antes de conectar el motor a la línea de energía, asegúrese de que el interruptor esté Apagado y que la corriente eléctrica sea la indicada en la placa informativa del motor. Hacer funcionar la herramienta a un voltaje menor dañará el motor. Esta herramienta está diseñada para ser utilizada con un circuito que tenga un tomacorriente como el que se muestra en la Figura 1.

La Figura 1 muestra un enchufe eléctrico de tres espigas y un tomacorriente con conexión a tierra. Si no dispone de un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra, puede utilizar un adaptador (Vendido separadamente) (Fig. 2,) para conectar provisoriamente este enchufe a un tomacorriente de 2 espigas, con conexión a tierra. El adaptador (Figura 2) tiene un borne rígido que DEBE estar conectado permanentemente a tierra, por ejemplo, en una caja de tomacorriente. El Código Eléctrico Canadiense prohíbe el uso de adaptadores.

⚠ PRECAUCION

- **En todos los casos, asegúrese de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra. Si no está seguro, haga que un técnico calificado revise el tomacorriente.**
- **Esta herramienta puede usarse solamente en interiores. No la exponga a la lluvia ni la utilice en lugares mojados.**
- **La herramienta debe estar conectada a tierra mientras esté funcionando, para proteger al operador contra descargas eléctricas.**
- **Nunca quite la púa a tierra desde la cuerda de fuerza. Si sea dañado, descontinue uso de la unidad y ponga en contacto con el servicio de cliente para reemplazar la cuerda.**

Fig. 1

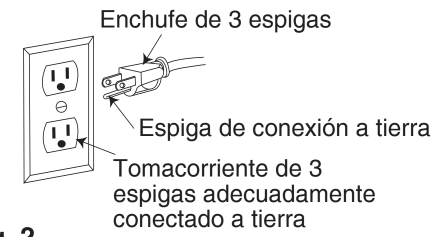
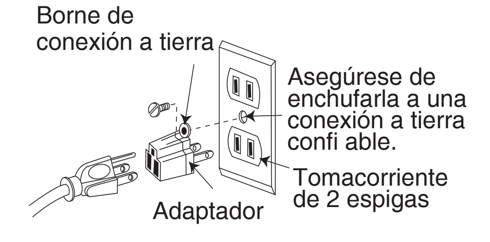


Fig. 2



CALIBRE MINIMO PARA EXTENSIONES ELECTRICAS (AWG)					
(Sólo cuando la corriente es de 120 V)					
Rango de amperios		Longitud total del cable en pies			
Más de	No más de	25 (7,62	50 15,24	100 30,48	150 ft. 45,72 m)
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No se recomienda	

ACCESORIOS Y ACOPLAMIENTOS

ACCESORIOS RECOMENDADOS

⚠ ADVERTENCIA

- **Utilice únicamente los accesorios recomendados para esta sierra para cortar ingletes. Siga las instrucciones que vienen con los accesorios. La utilización de accesorios inapropiados puede derivar en situaciones de riesgo.**
- **Está prohibida la utilización de cualquier herramienta, excepto las hojas de 30,5 cm que cumplen con los requisitos de los accesorios recomendados. No utilice accesorios tales como cortadores para dar forma ni hojas para hacer ranuras. Se prohiben el corte de metales ferrosos y la utilización de discos abrasivos.**
- **No intente modificar esta herramienta ni crear accesorios no recomendados para ser utilizados con esta herramienta. Cualquier alteración o modificación de este tipo significa un mal uso de la herramienta y puede ponerlo en riesgo de sufrir una lesión grave.**

ACCESORIOS

Visite el Departamento de Ferretería Craftsman o véase el Catálogo de Herramientas Mecánicas y Manuales Craftsman para comprar los accesorios recomendados de esta herraimienta mecánica.

⚠ ADVERTENCIA

- **Para evitar el riesgo de daños personales, no modifique esta herramienta mecánica o use los accesorios que no son recomendados por Sears.**
- **Lea las advertencias y las condiciones de uso para la HOJA PARA SIERRA CON PUNTA DE CARBURO. Nunca utilice la sierra sin colocar el protector de la hoja adecuado en su posición. El carburo es un material muy duro, pero también es quebradizo. Debe ser cuidadoso al montar, utilizar y guardar las hojas con punta de carburo para evitar daños accidentales. Los golpes leves, como los que puede recibir la punta de la hoja al manipularla, pueden dañarla seriamente. Los objetos extraños sobre la pieza de trabajo, como cables o clavos, pueden hacer también que las puntas se quiebren o se desprendan. Antes de utilizarla, compruebe siempre visualmente que la hoja no esté doblada, que no le falten puntas y que éstas no estén flojas, rajadas ni rotas o dañadas de otra manera. No utilice la hoja si supone que puede estar dañada. Si no respeta las instrucciones y las advertencias, puede sufrir graves lesiones corporales.**

INFORMACION DE HOJA

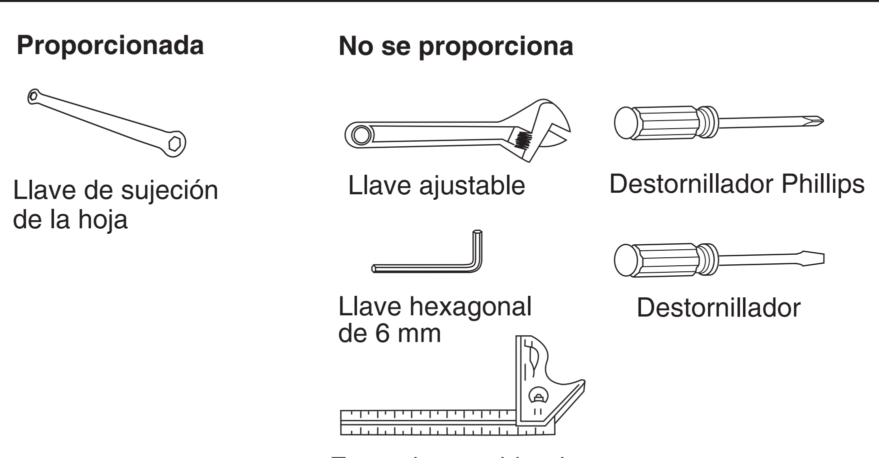
- Siempre use una hoja de trozar que es diseñada para cortar a través de la veta de Madera. NUNCA use las hojas de sierra con el tipo de Romper, Combinación, Madera Laminada, Ranura o Abrasivo.
- Siempre use una hoja con diametro de 30.5 cm o con un agujero de árbol de 2.54 cm o 1.6 cm, y la velocidad debe ser a lo menos 3800 RPM.
- Lea y comprenda todas instrucciones proveidads con cada hoja antes de use esta sierra a inglete.

Hay dos materiales principales usadas en las hojas de sierra: acero de alta velocidad (HSS) y carburo calzado (TCT). Aunque las hojas HSS son más baratos que las carburo calzado (TCT), la agudeza de las hojas TCT es más larga que HSS. Si los dientes cada pulgada (TPI) son muchos, el corte es más liso. Sírvase leer la información proveida con la hoja para obtener los detalles de uso.

Propósito General para Corte de Madera: 24 – 40 TPI
Corte para Fina Elaboración de Madera: 60 - 80 TPI
Corte para Metal No Ferroso:
Solamente use las hojas especiales diseñadas para cortar este tipo de material.
Corte para Plástica:
Solamente use las hojas especiales diseñadas para cortar plástica.

NOTA: Cuando cortando metal non-ferros o plástica, es seguro limpiar completamente después de cada uso. Ten cuidado especial con la virutas de metal después de cada corte, como las virutas podrá causar daño a tablero de mesa. SIEMPRE USE PROTECCION DE OJOS.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL ENSAMBLE



LA ESCUADRA COMBINADA DEBE ESTAR BIEN CALIBRADA

No debe quedar espacio ni debe haber superposición cuando la escuadra esté dada vuelta (Vea el dibujo punteado).

Dibuje una línea suave en el tablero siguiendo el largo de este borde.

Borde recto o tablero de 1,9 cm. Este borde debe ser completamente recto.

No debe quedar espacio ni debe haber superposición cuando la escuadra esté dada vuelta (vea el dibujo punteado).

CONTENIDO DE LA CAJA

DESEMPAQUE DE LA SIERRA DESLIZANTE COMPUESTA PARA CORTAR INGLETES

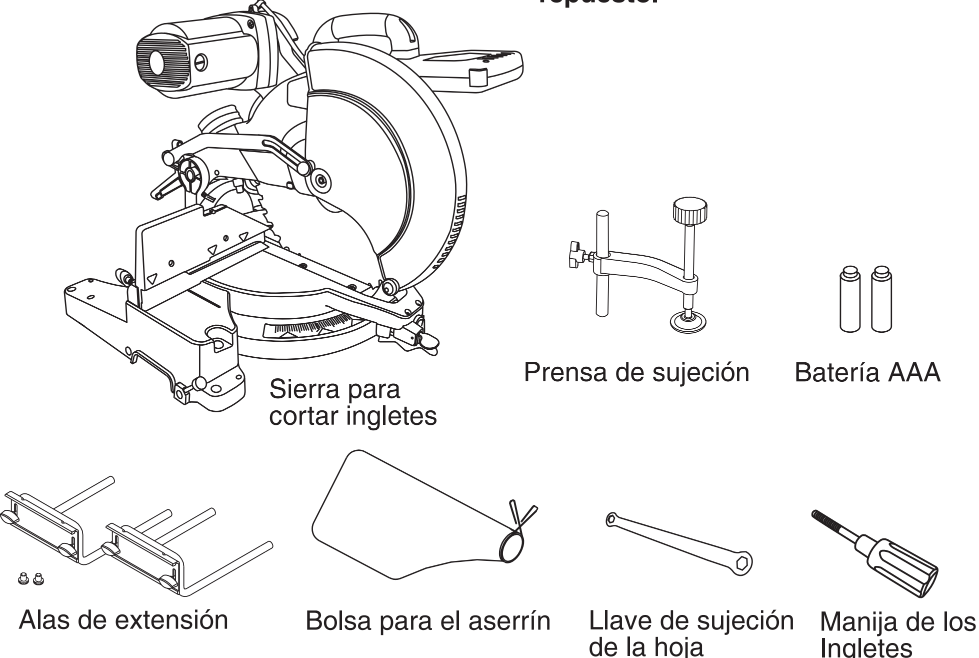
⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por encendidos inesperados o por descargas eléctricas, no enchufe el cable de alimentación en ninguna fuente eléctrica mientras desempaca y ensambla la herramienta. Este cable debe permanecer desenchufado siempre que se trabaje con la sierra.

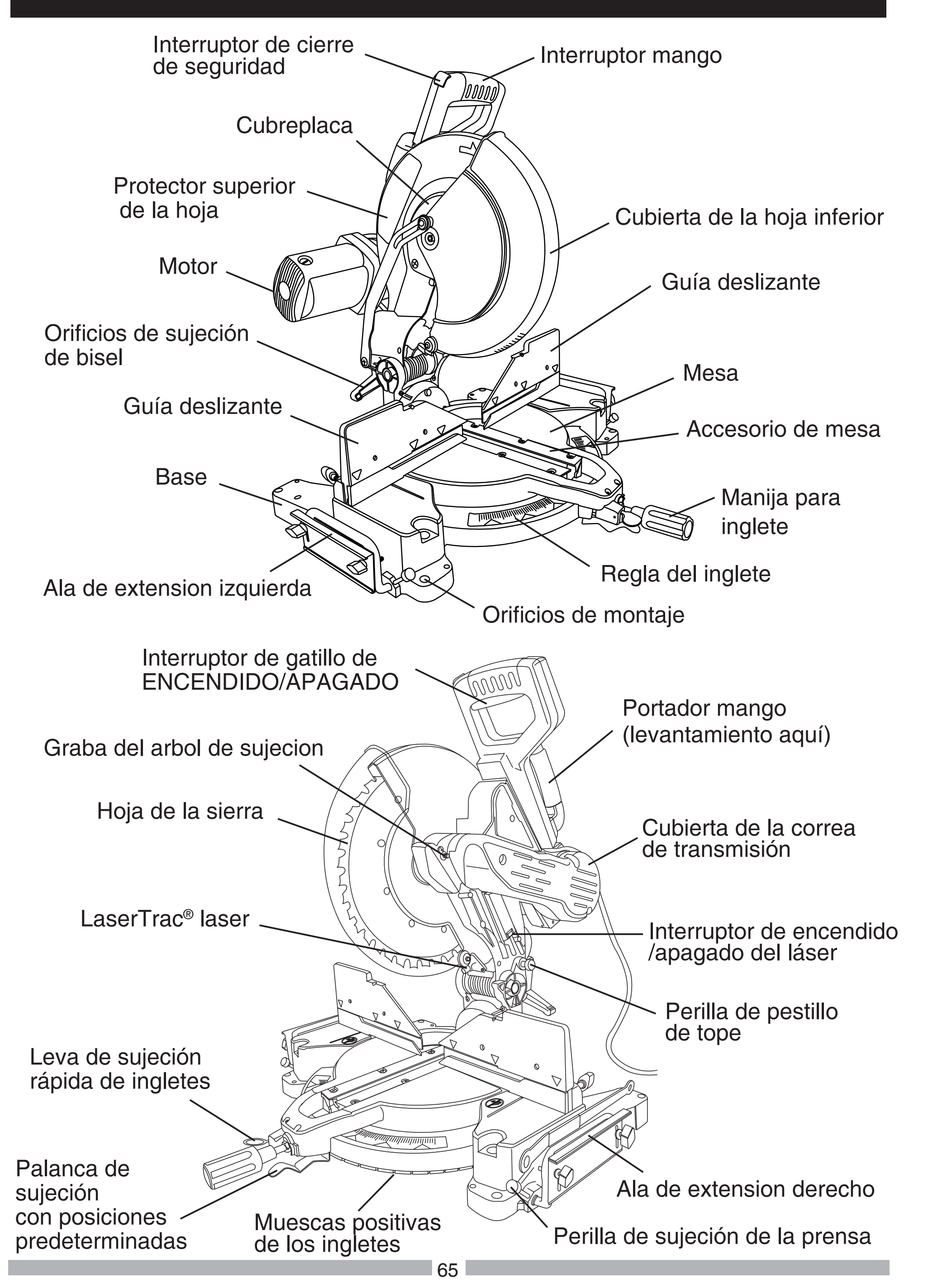
1. Extraiga la sierra para cortar ingletes de la caja. IMPORTANTE: No levante la sierra para cortar ingletes por el mango del interruptor ni por el mango de la mesa de ingletes. Esto puede hacer que se produzca una desalineación. Levante la máquina por los mangos de transporte incorporados.
2. Ubique la sierra en una superficie de trabajo que sea firme y segura.
3. Separe todas las piezas del material de empaque. Compare cada una con la ilustración antes de descartar cualquier material del empaque, para asegurarse de que se incluyen todos los materiales.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si alguna pieza falta o está dañada, no intente ensamblar la sierra para cortar ingletes ni enchufar el cable de alimentación hasta reemplazar debidamente dicha pieza. Para evitar descargas eléctricas, utilice únicamente piezas de reemplazo idénticas cuando realice el mantenimiento de herramientas de doble aislamiento. LLAME AL 1-800-4-MY-HOME® para piezas de repuesto.**



CONOZCA SU SIERRA INGLETADORA COMPUESTA DE BISEL DOBLE



GLOSARIO DE TERMINOS

AMPERAJE (A): Es la medición del flujo de corriente eléctrica. Las calificaciones más altas generalmente indican que la herramienta es apropiada para un uso más pesado.

TRABA DEL ARBOL DE SUJECION: Le permite evitar que la hoja gire mientras usted ajusta o afloja el perno del árbol durante el proceso de reemplazo o de extracción de la hoja.

BASE: Sostiene la mesa, sujeta los accesorios y permite el montaje sobre un banco de trabajo o sobre una pata.

MANGO DE SUJECION DE BISEL: Traba la sierra para cortar ingletes en el ángulo de bisel deseado.

ESCALA DE BISEL: Se utiliza para medir el ángulo de bisel de la hoja de la sierra desde 0° hasta 45° hacia la izquierda y hacia la derecha.

PUNTA DE CARBURO: Piezas de acero sumamente duras con bordes de corte afilados que se sujetan a las herramientas de corte, como las hojas de las sierras.

TORNILLO DE LA PLACA PROTECTORA: Afloje este tornillo y haga girar la placa para tener acceso al perno del árbol de la hoja.

DOBLE AISLAMIENTO: Una forma de protección eléctrica con dos sistemas de aislamiento separados que ayudan a proteger contra las descargas eléctricas.

EXTENSION ELECTRICA: Un cable de electricidad que se utiliza entre las herramientas eléctricas y los tomacorrientes para extender el alcance de la herramienta. Mientras más alto sea el amperaje de la herramienta y más larga la distancia, más grande tendrá que ser el cable de la extensión eléctrica.

PROTECCION PARA LOS OJOS: Gafas de seguridad o anteojos diseñados para proteger los ojos. La protección para los ojos debe cumplir con los requisitos ANSI Z.87.1 (para los EE. UU.) o CSA Z94.3-M88 (para Canadá).

PROTECTOR FACIAL: Un protector resistente a los impactos para resguardar la cara de las astillas, chispas y desechos pequeños. Debe utilizarse únicamente junto con protección adicional para los ojos.

GUIA DE LA SIERRA: Ayuda a evitar que la pieza de trabajo se mueva durante el corte. Está equipada con una escala que le permite realizar cortes precisos.

PROTECTOR: Dispositivo de protección que forma una barrera entre un objeto peligroso, como la hoja, la rueda o el cortador, y el operador.

PESTILLO DE SUJECION: Traba la sierra para cortar ingletes en la posición baja para un almacenaje y transporte compactos.

INSTRUCCIONES O MANUAL DEL PROPIETARIO: Cuadernillo que viene con la herramienta eléctrica y describe los peligros y los procedimientos para un funcionamiento seguro de la herramienta, y explica el uncionamiento básico de la herramienta, su cuidado y mantenimiento.

MANGO PARA INGLETES: Se utiliza para rotar la mesa y la sierra hacia posiciones de corte hacia la derecha o hacia la izquierda.

ESCALA DE INGLETES: Mide el ángulo de inglete de la hoja de la sierra la izquierda y derecha.

ORIFICIOS DE MONTAJE: Se utilizan para montar la sierra para cortar ingletes en una superficie estable.

INTERRUPTOR DE GATILLO DE ENCENDIDO/APAGADO: Para hacer funcionar la herramienta, apriete el gatillo. Para detener la sierra, suelte el gatillo.

TRABA DE RESORTE DE LA MESA DE INGLETES: Traba la sierra para cortar ingletes en una posición predeterminada, para lograr el ángulo de inglete deseado.

MANGO DEL INTERRUPTOR – El mango del interruptor contiene un interruptor para el gatillo y otro de encendido/apagado (on/off) para el láser. La hoja baja dentro de la pieza de trabajo empujando hacia abajo el mango. La sierra retornará a su posición erguida cuando se libera el mango.

ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Léalas y entiéndalas por su propia seguridad. Asegúrese de que todas las etiquetas estén en la máquina y de que sean legibles.

ALMACENAJE PARA LLAVES: Almacenaje práctico para evitar una mala ubicación de la llave de sujeción de la hoja.

TERMINOS DE CARPINTERIA

ARBOL: El eje en el cual se monta la hoja.

CORTE DE BISEL: Un corte inclinado, realizado en la cara de la pieza de trabajo.

CORTE COMPUESTO: Un corte en ángulo simultáneo en el borde y en la parte frontal de la tabla, comúnmente utilizado para cortes como las molduras tipo corona.

CORTE TRANSVERSAL: Un corte realizado de un lado a otro de la tabla y de forma perpendicular a la veta.

CORTE A PULSO: Cuando se realiza un corte sin utilizar la guía (de la sierra), un soporte ni ningún otro dispositivo para evitar que la pieza de trabajo se tuerza durante la operación.

DESVIO: Desalineación de la hoja.

RANURA: El ancho del corte de la sierra, determinado por el grosor y el ajuste de la hoja.

CONTRAGOLPE: Movimiento repentino y accidental de la herramienta o de la pieza de trabajo. Se produce típicamente cuando se empalma o agarra la pieza de trabajo.

CORTE DE INGLETE: El inglete es un tipo de unión en la que las dos partes que se van a unir se cortan en ángulo y, por lo general, las juntas terminadas forman un ángulo de 90°. En inglés se denomina, “miter” o “mitre”.

REVOLUCIONES POR MINUTO (r. p. m.): El número de vueltas completadas en un minuto por un objeto que gira.

TRAYECTORIA DE LA HOJA: El área de la parte superior de la pieza de trabajo o de la mesa alineada directamente con el paso de la hoja o con la parte de la pieza de trabajo que se cortará.

TRISCAMIENTO: La distancia entre dos puntas de la hoja de la sierra dobladas hacia afuera y en direcciones opuestas una respecto de la otra. A mayor distancia entre las puntas, mayor triscamiento.

HOJAS DE RANURA FINA: Son más finas que las hojas normales, extraen menos material y las ranuras que forman son más pequeñas (entre 1,65 mm y 1,78 mm). Si la hoja es más fina, puede aumentar el calor que se genera durante el corte.

PIEZA DE TRABAJO: La madera que se corta. Las superficies de una pieza de trabajo se conocen comúnmente como caras, extremos y bordes.

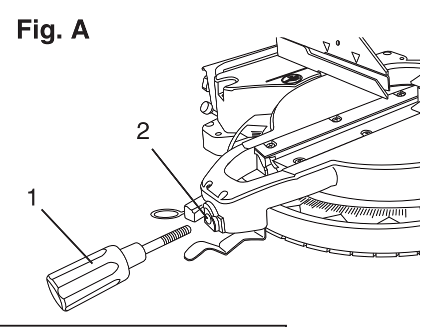
⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, no conecte esta sierra para cortar ingletes a la fuente de energía hasta que esté completamente ensamblada y ajustada, y hasta haber leído y entendido este Manual del Operador.

INSTALACIÓN DE LA MINIJA PARA INGLETE (FIG. A)

1. Enrosque la manija de la ingletadora (1) en el orificio (2) de la parte frontal de la sierra ingletadora.

Fig. A



⚠ ADVERTENCIA

- **Para evitar lesiones o daños en la sierra para cortar ingletes, transpórtela o guárdela con el cabezal de corte trabado en la posición baja. Nunca utilice el pestillo de tope para sujetar el cabezal de corte en una posición baja cuando realice los cortes.**
- **Para evitar daños, nunca transporte la sierra ingletadora de la manija del interruptor, el brazo de corte o la manija de la mesa para ingletes. Utilice siempre el asa de transporte designado.**

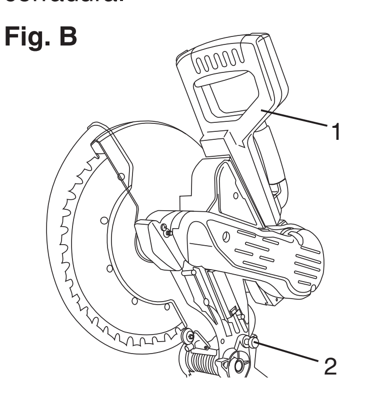
CABEZA DE CORTE (FIG. B)
Elevación

1. Empuje abajo ligeramente en la cabeza de corte (1).
2. Tire afuera el pestillo de tope de cerradura (2).
3. Haga que el cabezal de corte alcance la posición elevada.

Bloqueo
Al transportar o almacenar la sierra ingletadora, el cabezal de corte siempre debe estar trabado en la posición baja.

1. Empuje el cabezal de corte hacia abajo a su posición más baja.
2. Empuje el pestillo de tope de cerradura (2) en el orificio de cerradura.

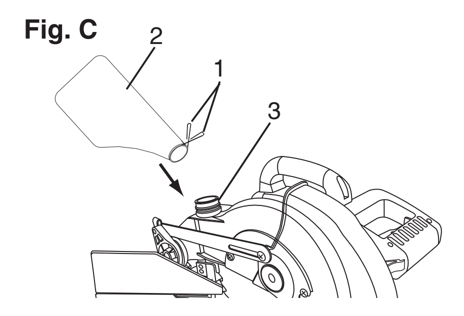
Fig. B



INSTALACIÓN DE LA BOLSA PARA POLVO (FIG. C)

1. Apriete las abrazaderas metálicas de mariposa (1) de la bolsa de polvo (2).
2. Coloque la abertura del cuello de la bolsa del polvo alrededor de la lumbrera de extracción (3) y suelte luego las abrazaderas.

Fig. C



Vaciar el bolso de polvo (2), apretar el collar metálico (1), y quitar el codo de Puerto de polovo. Abra la cremallera en el lado inferior de la bolsa y vacíe en un contenedor de basura.

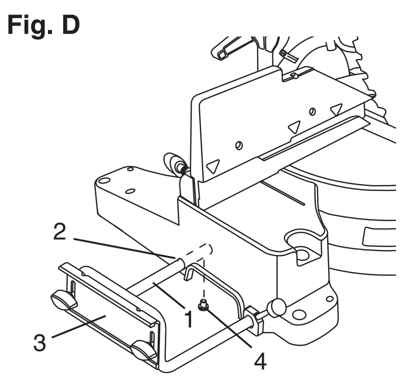
NOTA: Revise frecuentemente y vacíe la bolsa antes de que se llene.

NOTA: Quite el bolso cuando cortado las piezas de trabajo de metal no ferroso.

INSTALACION DE ENSAMBLE DE ALA DE EXTENSION (FIG. D)

1. Inserte las palancas de ala de extensión (1) en los agujeros (2) a la base.
2. Rosque un tornillo de tope de ala de extensión (4) en el cabo de la palanca de ala de extensión trasera (1). Verifique si el tornillo es enteramente roscado en el agujero correspondiente en la ala de extensión.
3. Repita paso 1 a 2 para la la de extensión de otro lado.

Fig. D

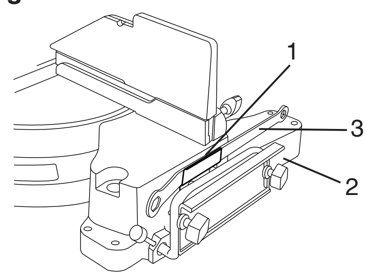


NOTA: los soportes de brazos tienen dos fines: funcionan como bloque de parada para cortes repetitivos y para nivelar la pieza de trabajo cuando las alas de extensión estén completamente extendidas para apoyo adicional del trabajo.

LLAVE DE SUJECION DE LA HOJA DE LA SIERRA (FIG. E)

1. Para almacenaje conveniente y prevención de pérdida, hay una ranura (1) al lado derecho de la base de sierra (2) a fin de almacenar el llave de hoja (3) cuando no se usa.

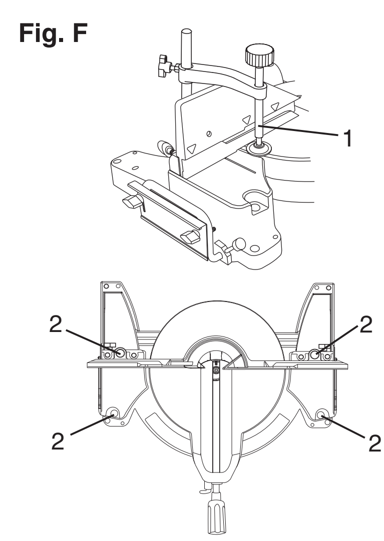
Fig. E



INSTALACION DE LA PRENSA DE SUJECION DE SEGURIDAD (FIG. F)

1. Coloque el ensamble de la abrazadera de sujeción (1) en uno de los agujeros de montaje (2) como se muestra.

Fig. F



⚠ ADVERTENCIA

- **Utilice sólo hojas de 30,5 cm de diámetro.**
- **Para evitar lesiones por encendidos accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO (OFF) y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.**

CÓMO INSERTAR Y REEMPLAZAR LAS BATERÍAS DEL LÁSER (FIG. G)

- Desenchufe la sierra.

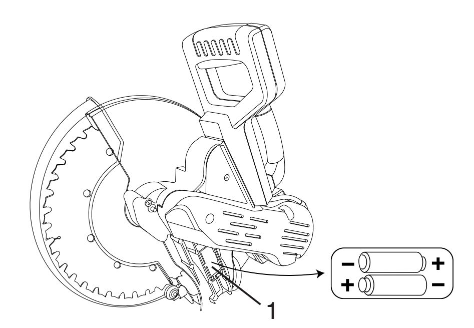
⚠ ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas o incendios, reemplace inmediatamente el cable de alimentación si está desgastado o cortado de alguna manera.

1. Abra el compartimiento (1) de las baterías.
2. Inserte las dos baterías AAA en la caja de acuerdo al diagrama inferior. Si cambia las baterías, saque las baterías viejas y reemplácelas con baterías AAA nuevas. Deseche adecuadamente las baterías viejas .
3. Cerrar el compartimiento (1) de las baterías.

NOTA: Reemplace las baterías con baterías de 1.5 V (número de serie 4 y tamaño AAA o equivalente).

Fig. G



EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA HOJA

Extracción (Fig. H, I, J, K)

1. Desenchufe la sierra del tomacorriente.
2. Levante la ingleteadora a la posición elevada. Levante el guardahojas inferior (1) a la posición más elevada.
3. Solte el tornillo de cubreplaca (2) use un atornillador con cabeza de estrella.
4. Gire la cubreplaca (3) para exponer el perno de árbol (4).
5. Coloque la llave para hojas sobre el perno del husillo.

Fig. H

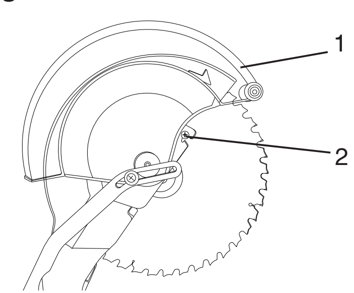


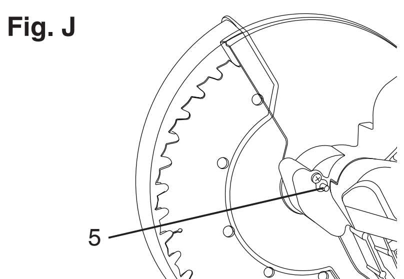
Fig. I

3

4

6. Localice el bloqueo del árbol (5) sobre el motor, por debajo del mango del interruptor de la ingleteadora.
7. Presione la traba del árbol, sosteniéndola firmemente mientras gira la hoja en el sentido de las manecillas del reloj. La traba del árbol se acoplará y trabará el árbol. Siga sujetando la traba del árbol mientras gira la llave en el sentido de las manecillas del reloj para aflojar el perno del árbol.

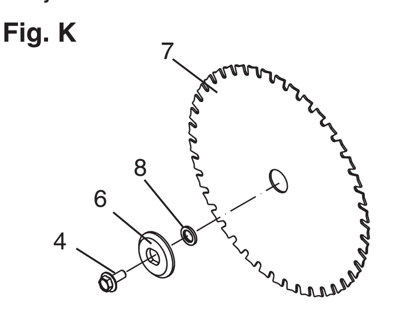
Fig. J



8. Quite el perno del husillo/arandela (6), el anillo exterior de la hoja (7) y la hoja (8). No retire el anillo interno de la hoja. (Fig. K)

NOTA: Preste atención a las piezas que retira; observe su posición y la dirección en que van colocadas. Antes de instalar la hoja nueva, limpie el aserrín de los anillos de la hoja. Además, la hoja de 30,5 cm tiene un orificio de pérgola de 2,54 cm con un reductor de 16 mm (8) para fijar sobre la sierra.

Fig. K



Instalación de la hoja (Fig. H, I, J, K)

Débranchez la scie à onglet avant de remplacer ou d'installer une lame.

1. Instale una hoja de 30,5 cm con una pérgola de 16 mm (o una hoja de 2,54 cm con un reductor de 16 mm) asegurando que la flecha de rotación de la hoja coincida con la flecha de rotación en dirección de las manecillas del reloj sobre la protección superior, de que los dientes de la hoja apunten hacia abajo.
2. Coloque el anillo de la hoja (6) contra la hoja y en el husillo. Enrosque el perno del husillo (4) en el husillo en sentido contrario a las agujas del reloj. (Fig. K)
   IMPORTANTE: Cerciórese de que las caras planas de los anillos de la hoja estén trabadas con las caras planas del eje central. Además, el lado plano del anillo de la hoja debe quedar contra la hoja.
3. Coloque la llave para hojas en el perno del husillo.
4. Presione el botón de bloqueo de la pérgola (5), sosteniéndolo firmemente mientras gira la hoja en dirección contrario de las manecillas del reloj. Una vez que la traba del husillo se enganche, siga presionando mientras aprieta el perno del husillo con firmeza. (Fig. J)
5. Gire la cubreplaca (3) a su posición original hasta que la ranura de la cubreplaca engrane con el tornillo de cubreplaca (2). Mientras sostiene la cubierta inferior de la hoja, ajuste el tornillo con un destornillador con cabeza de estrella. (Fig. H, I) **NOTA:** Para poder llegar al tornillo de la placa de cubierta, es preciso mover la cubierta inferior de la hoja a la posición elevada.
6. Baje el protector retráctil transparente de la hoja (4) y compruebe que no se atasque ni se adhiera. (Fig. H)
7. Asegúrese de que se libere la traba del árbol para que la hoja gire libremente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Para evitar lesiones, nunca utilice la sierra si la placa protectora no está fija en su lugar. Evite que el perno del árbol se caiga si se afloja accidentalmente, y que la hoja se desprenda de la sierra mientras gira.**
- **Asegúrese que los collarines estén limpios y debidamente arreglados. Baje el disco hacia la parte interna de la mesa e inspeccione si hace contacto con la base metálica o con la sierra mesa.**
- **Para evitar lesiones por encendidos accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO (OFF) y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.**

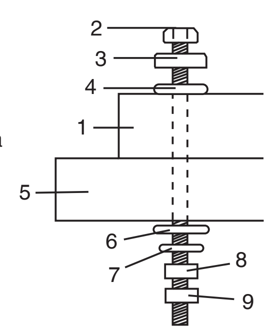
MONTAJE DE LA SIERRA PARA CORTAR INGLETES (FIG. L, M)

Instrucciones de montaje

1. **Para uso estacionario,** coloque la sierra en el lugar deseado, directamente sobre el banco de trabajo donde hay espacio para manipular y apoyar adecuadamente la pieza de trabajo. La base de la sierra tiene cuatro orificios de montaje. Asegure la base de la sierra ingletadora (1) a la superficie de trabajo (5), con el método de fijación que se muestra en la Fig. L.

Fig. L

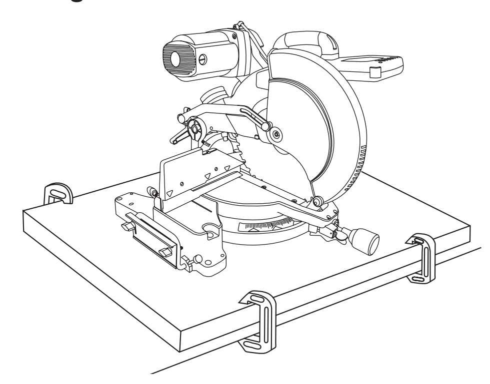
1. Base de la sierra ingletadora
2. Perno de cabeza hexagonal
3. Arandela de goma
4. Arandela plana
5. Banco de trabajo
6. Arandela plana
7. Arandela de seguridad
8. Tuerca hexagonal
9. Contratuerca



NOTA: Los accesorios de montaje no están incluidos con la herramienta. Los pernos, las tuercas, las arandelas y los tornillos se deben comprar por separado.

2. **Para uso portátil,** coloque la sierra sobre un pedazo grueso de madera contrachapada de 1,9 cm. Asegure con firmeza la base de la sierra a la madera contrachapada usando los orificios de montaje de la base. Use abrazaderas en C para sujetar esta tabla de montaje a una superficie de trabajo estable en el lugar de trabajo. (Fig. M)

Fig. M



AJUSTE DE TOPE DE BISEL

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO (OFF) y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.

Ajuste de bisel a 90° (Fig. N, O)

1. Afloje el mango de bloqueo del bisel (1) e incline el brazo de corte completamente a la derecha. Apriete el mango de bloqueo del bisel. Baje la hoja.
2. Coloque una escuadra combinada (2) sobre la sierra ingletadora con la regla contra la mesa y el talón de la escuadra contra la hoja de la sierra.
3. Si la hoja no está a 90° a escuadra con el inglete, afloje la manija de seguridad del bisel (1), incline la cabeza cortadora completamente hacia la izquierda, libere la tuerca de seguridad (3) en el perno de ajuste del ángulo del bisel (4) y ajuste el perno (4) hacia adentro o hacia afuera para aumentar o disminuir el ángulo del bisel, con una llave de 10 mm.
4. Incline el brazo de corte a la derecha al bisel de 90°(0°) y vuelva a comprobar la alineación.
5. Repita los pasos 1 a 4 si hay que regular más.
6. Apriete la manija de seguridad del bisel (1) y la tuerca de seguridad (3) cuando logre la alineación.

Fig. N

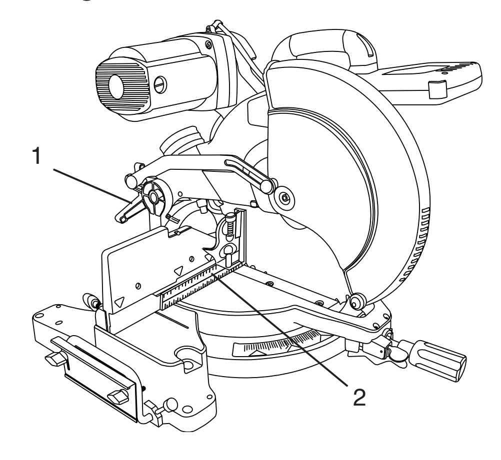
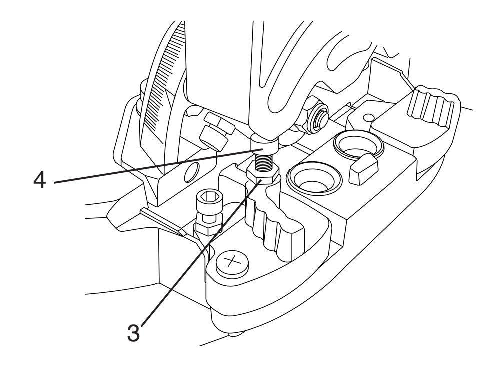


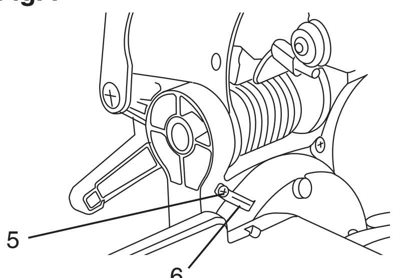
Fig. O



Ajuste regulación del bisel de 90° (Fig. P)

1. Cuando la hoja esté exactamente a 90° (0°) respecto de la mesa, afloje el tornillo del indicador de bisel (5) utilizando un destornillador con cabeza de estrella.
2. Ponga el indicador de bisel (6) en la marca 0° de la escala de bisel y vuelva a ajustar el tornillo.

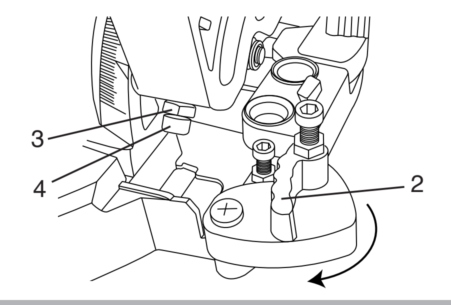
Fig. P



Ajuste de tope positivo de biselado derecho a 45° (Fig. Q)

1. Afloje el mango de cerradura de bisel (1) y coloque el brazo de sierra a ángulo 45°.
2. Coloque el bloque de tope a la posición 45° girando la palanca (2) a la derecha.
3. Incline el brazo de corte completamente a la derecha.
4. Use un cuadrado de combinación, y verifique si la hoja es 45° en la mesa.
5. Si la hoja no es 45° a la mesa a inglete, incline el brazo de corte a la izquierda, afloje la tuerca fiadora (3), y gire el perno (4) dentro o fuera para aumentar o reducir el ángulo.
6. Incline el brazo de corte de nuevo a la derecha y vuelva a revisar la alineación.
7. Repita los pasos hasta que la hoja esté a 45° de la mesa. Una vez que alcance la alineación, ajuste la contratuerca (3) para asegurar el perno de tope positivo.

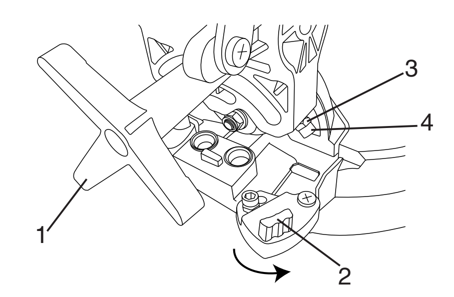
Fig. Q



Ajuste de tope positivo de biselado izquierda a 45° (Fig. R)

1. Afloje el mango de cerradura de bisel (1) y coloque el brazo de sierra a ángulo 45°.
2. Coloque el bloque de tope a la posición 45° girando la palanca (2) a la derecha.
3. Incline el brazo de corte completamente a la derecha.
4. Use un cuadrado de combinación, y verifique si la hoja es 45° en la mesa.
5. Si la hoja no es 45° a la mesa a inglete, incline el brazo de corte a la izquierda, afloje la tuerca fiadora (3), y gire el perno (4) dentro o fuera para aumentar o reducir el ángulo.
6. Afloje el mango de seguridad del bisel e incline el brazo de corte de nuevo a la izquierda y vuelva a revisar la alineación.
7. Repita los pasos hasta que la hoja esté a 45° de la mesa. Una vez que alcance la alineación, ajuste la contratuerca (3) para asegurar el perno de tope positivo.

Fig. R

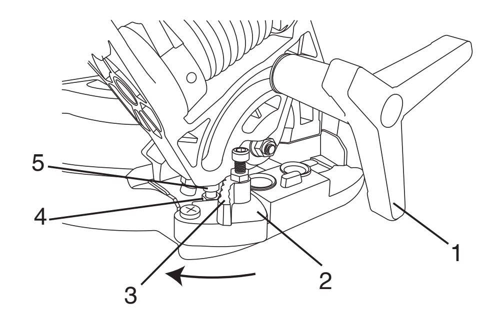


Ajuste de bisel derecho a 33,9° (Fig. S)

1. Coloque el ángulo de ingletado a 0°. Extienda completamente ambas barras deslizables.
2. Suelte el mango de seguridad de bisel (1).

3. Coloque el bloque de tope (2) a la posición 33,9° girando la palanca a la derecha.
4. Al utilizar una escuadra combinada, compruebe que la hoja esté a 33,9° de la mesa.
5. Si la hoja no es 33,9° a la mesa a inglete, incline el brazo de corte a la izquierda, afloje la tuerca fiadora (4), y gire el perno (5) dentro o fuera con un llave hex hasta que la hoja sea 33,9° a la mesa.

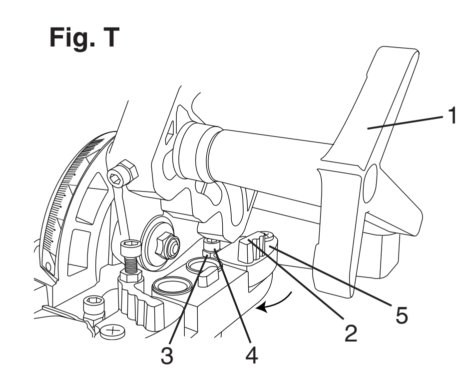
Fig. S



Ajuste de bisel izquierdo a 33,9° (Fig. T)

1. Coloque el ángulo de ingletado a 0°. Extienda completamente ambas barras deslizables.
2. Suelte el mango de seguridad de bisel (1).
3. Coloque el bloque de tope (2) a la posición 33,9° girando la palanca a la derecha.
4. Al utilizar una escuadra combinada, compruebe que la hoja esté a 33,9° de la mesa.
5. Si la hoja no es 33,9° a la mesa a inglete, incline el brazo de corte a la izquierda, afloje la tuerca fiadora (4), y gire el perno (5) dentro o fuera con un llave hex hasta que la hoja sea 33,9° a la mesa.

Fig. T



⚠ ADVERTENCIA

Para evitar las lesiones que pudiera provocar cualquier movimiento inesperado de la sierra:
Antes de mover la sierra, desconecte el cable eléctrico del tomacorriente y trabe el cabezal de corte en la posición baja usando el pestillo de tope.

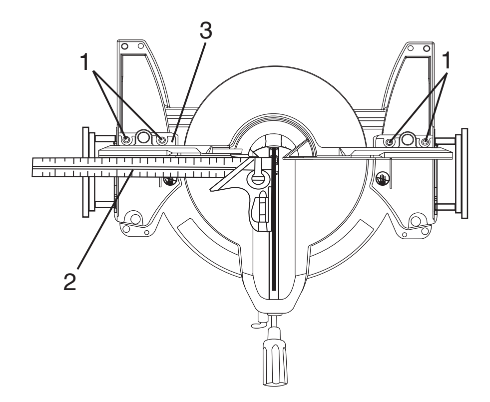
NOTA: El pestillo de tope es para traer o almacenar la herramienta, y no se usa para retener la sierra cuando cortando.

- **No lleve la ingleteadora por el cable de alimentación ni por el mango del interruptor. El llevar la máquina por el cable de alimentación podría provocar daños al aislamiento o a las conexiones del cable, lo que podría causar descargas o un incendio.**
- **Para evitar lesiones por desechos despedidos, no permita que los visitantes permanezcan cerca de la sierra durante las operaciones de corte.**
- **Coloque la sierra en una superfi cie de trabajo firme y nivelada con sufi ciente espacio para manejarla y el soporte adecuado para la pieza a trabajar.**
- **Apoye la sierra en una superficie de trabajo nivelada.**
- **Atornille o amarre la sierra a su soporte.**

SQUARING THE FENCE (FIG. U)

1. Afloje los cuatro pernos de sujeción de la guía de la sierra (1).
2. Baje el brazo de corte y déjelo en posición.
3. Use una escuadra (2) y coloque el talón contra la hoja y la regla contra la guía (3), como se muestra.
4. Ajuste la guía de modo que quede a 90° con respecto a la hoja y apriete los tres pernos de bloqueo de la guía.
   PRECAUCION: Si la sierra no se ha usado últimamente, vuelva a verificar la cuadratura de la guía y, de ser necesario, realice un ajuste.
5. Después de alinear la guía, realice un corte a 90° en un trozo de madera de descarte y compruebe la cuadratura de la pieza. Si es necesario, vuelva a ajustar.

Fig. U



REGULACION DEL INGLETE (FIG. V, W)

La escala de la ingleteadora mixta deslizante se puede leer con facilidad al mostrar los ángulos desde 0°a 45° a la izquierda, y la derecha. Las ranuras para colocar el corte con el ángulo más común tienen los topes positivos a fin de hacer ajustes prontos a la posición deseada. Realice el proceso que se detalla a continuación para realizar ajustes con la mayor rapidez y precisión.

1. Levante el mango de sujeción rápida de ingletes (1) para destrabar la mesa.
2. Mueva la mesa giratoria mientras levanta la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas (2) para alinear el indicador (3-Fig. U) según el grado deseado.
3. Cierre la mesa en la posición apretando en la cerradura pronta de a inglete.

Fig. V

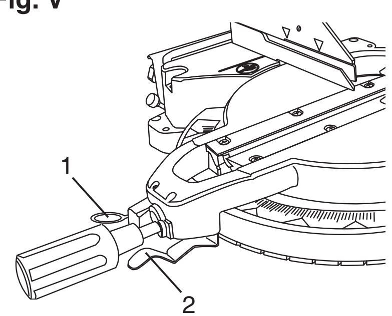
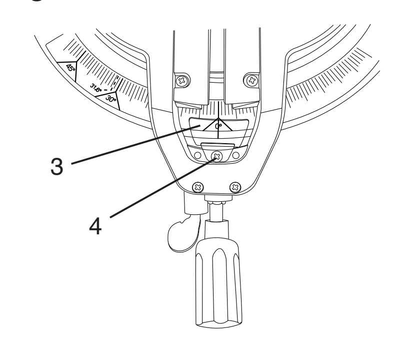


Fig. W



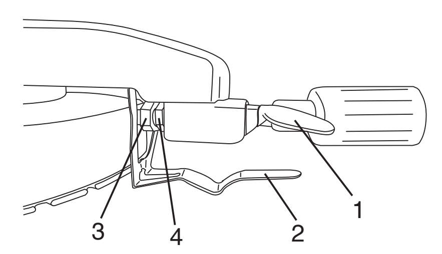
INDICADOR DE ÁNGULOS DE INGLETE (FIG. W)

1. Mueva la mesa hasta el tope positivo de 0°.
2. Afloje el tornillo (4) que sujeta el indicador con un destornillador.
3. Ajuste el indicador (3) a la marca de 0° y vuelva a apretar el tornillo.

AJUSTE DEL ANGULO DE INGLETE CON POSICION PREDETERMINADA (FIG. X)

1. Destrabe la mesa de ingletes levantando la palanca de sujeción rápida de ingletes (1).
2. Mientras levanta la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas (2), sujete firmemente el mango para ingletes y gire la mesa de ingletes hacia la izquierda o hacia la derecha hasta dejarla en el ángulo deseado.
3. Suelte la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas y ponga el inglete en el ángulo deseado, asegurándose de que la palanca encaje en su posición.
   NOTA: La palanca sólo se trabará en su lugar en cada una de las diez posiciones predeterminadas.
4. Una vez alcanzado el ángulo, presione hacia abajo la palanca de sujeción rápida de ingletes (1).

Fig. X



FUNCIONAMIENTO DE LA LEVA DE SUJECIÓN RÁPIDA DE INGLETES DE LA MESA (FIG. X)

Si los ángulos requeridos NO se corresponden con una de las diez posiciones predeterminadas mencionadas arriba, la mesa de ingletes puede trabarse en cualquier ángulo que esté entre estas posiciones predeterminadas, utilizando la leva de sujeción rápida de la mesa de ingletes.

1. Destrabe la mesa de ingletes levantando la palanca de sujeción rápida de ingletes (1).
2. Mientras levanta la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas, sujete firmemente el mango para ingletes y gire la mesa de ingletes hacia la izquierda o hacia la derecha hasta dejarlo en el ángulo deseado.
3. Suelte la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas (2).
4. Presione hacia abajo la palanca de sujeción rápida de ingletes (1) hasta que trabe la mesa de ingletes en su lugar.
   NOTA: La palanca de sujeción rápida de ingletes debe trabar la mesa y evitar que se mueva. Si es necesario realizar ajustes, vea el siguiente paso.

AJUSTE LA LEVA DE SUJECIÓN RÁPIDA DE INGLETES DE LA MESA (FIG. X)

1. Haga presión hacia abajo y trabe la leva de sujeción rápida de ingletes de la mesa.
2. Gire la tuerca de tope (3) hacia la izquierda como se muestra, utilizando una llave de ajuste de 13 mm para extender el brazo de sujeción contra la base de la sierra para cortar ingletes.
3. Pruebe la leva de sujeción rápida de ingletes de la mesa para verificar que trabe firmemente la mesa en su posición.
4. Gire la tuerca de seguridad (4) hacia la derecha, como se muestra, para bloquear el mecanismo de sujeción en su lugar.

FUNCIONAMIENTO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA UTILIZACION ELEMENTAL DE LA SIERRA

ANTES DE UTILIZAR LA SIERRA PARA CORTAR INGLETES

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar errores que podrían ocasionarle lesiones graves y permanentes, no enchufe la herramienta hasta que se hayan completado los siguientes pasos:

- Ensamble y ajuste completamente la sierra,siguiendo las instrucciones. **(ENSAMBLE Y AJUSTES**)
- Aprenda el uso y la función de encendido/apagado (ON/OFF) del interruptor del mango, cómo subir y bajar el protector de la hoja, a utilizar el pestillo de bloqueo, así como a utilizar el mango de pestillo para biselado, y el tornillo de la tapa de la cubierta.
- Revise y entienda todas las instrucciones de seguridad y los procedimientos de utilización indicados en este Manual del operador. **(SEGURIDAD Y OPERACIONES)**
- Revise la **MANTENIMIENTO** y la **GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS** de la sierra para cortar ingletes.
- Para evitar lesiones o incluso la muerte por descargas eléctricas: Asegúrese de que sus dedos no toquen las espigas metálicas de los enchufes cuando conecte o desconecte la sierra para cortar ingletes. **(REQUISITOS ELECTRICOS Y SEGURIDAD)**

ANTES DE CADA UTILIZACION
Inspeccione la sierra.

- **Desconecte la sierra.** Para evitar lesiones por encendidos accidentales, desenchufe la sierra antes de realizar cualquier ajuste, la instalación o los cambios de hojas.
- **Compare el sentido de la flecha de rotación** del protector con el sentido de la flecha de rotación de la hoja. Los dientes de la hoja deben apuntar siempre hacia abajo en la parte frontal de la sierra.
- **Ajuste el perno del árbol.**
- **Ajuste el tornillo de la placa protectora.**
- **Compruebe que no haya piezas dañadas.** Compruebe que:
  - Las piezas móviles no estén desalineadas
  - Dientes de hoja dañados
  - Las extensiones eléctricas no estén dañadas
  - Las piezas móviles no estén atascadas
  - Haya orificios de montaje
  - El resorte de retorno del brazo y el protector inferior funcionen (empuje el brazo de corte hasta abajo y luego déjelo subir hasta que se detenga. El protector inferior debe cerrarse completamente. Si no, ponga en contacto con Sears Service para reparación de guardia de hoja.
  - No existan otras condiciones que puedan afectar la manera en que funciona la sierra para cortar ingletes.
- Mantenga todos los protectores en sus posiciones, en funcionamiento y correctamente ajustados. Si alguna pieza de esta sierra para cortar ingletes falta, está doblada, dañada o rota de alguna manera,o si alguna pieza eléctrica no funciona, apague la sierra y desenchúfela.
- Reemplace las piezas dañadas, perdidas o defectuosas antes de volver a utilizar la sierra.
- Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga la sierra limpia para que su funcionamiento sea mejor y más seguro. Siga las instrucciones para la lubricación. No lubrique la hoja mientras ésta gira.
- Quite las llaves de ajuste de la herramienta antes de encenderla.
- Para evitar lesiones por obs trucciones,deslizamientos o desprendimientos de las piezas, use sólo accesorios recomendados.

ACCESORIOS RECOMENDADOS

- Consulte la sección de ACCESORIOS y ACOPLAMIENTOS de este Manual del operador para obtener información acerca de los accesorios recomendados. Siga las instrucciones que vienen con el accesorio. La utilización de accesorios inapropiados puede ocasionarle lesiones graves.
- Elija la hoja de 30,5 cm de diámetro apropiada para el material y el tipo de corte que planea realizar.
- Asegúrese de que la hoja esté afilada, de que no esté dañada y de que esté alineada correctamente. Con la sierra desenchufada, guíe el brazo de corte completamente hacia abajo. Haga girar manualmente la hoja y compruebe que haya espacio. Incline el cabezal hasta los 45° de bisel y repita la prueba.
- Asegúrese de que los anillos del árbol y de la hoja estén limpios.
- Asegúrese de que todas las abrazaderas y las trabas estén ajustadas y de que ninguna de las piezas esté muy floja.

MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO

Los bancos y las áreas de trabajo desordenados provocan accidentes.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras u otro daño ocasionado por el fuego, nunca utilice la sierra para cortar ingletes cerca de líquidos, vapores o gases inflamables.

- Planifique cómo protegerse los ojos, las manos, la cara y los oídos.
- Conozca su sierra para cortar ingletes. Lea y entienda el Manual del operador y las etiquetas adheridas a la herramienta. Aprenda todo lo relacionado con la aplicación y las limitaciones de esta herramienta y también acerca de los riesgos potenciales específicos que le son propios. Para evitar lesiones por el contacto accidental con las piezas móviles, no trace, ensamble ni sujete el material de trabajo en la sierra para cortar ingletes.
- Evite encendidos accidentales. Asegúrese de que el interruptor de gatillo no esté presionado antes de enchufar la sierra para cortar ingletes en un tomacorriente.

PLANIFIQUE EL TRABAJO

Utilice la herramienta adecuada. No haga que las herramientas y los dispositivos realicen un trabajo para el que no fueron diseñados. Utilice una herramienta diferente en cualquier pieza de trabajo que no pueda mantenerse sujetada firmemente.

⚠ ADVERTENCIA

Esta máquina no está diseñada para cortar materiales y productos de albañilería ni metales ferrosos (acero, hierro y metales a base de hierro). Utilice esta herramienta únicamente para cortar madera, productos derivados de la madera o metales no ferrosos. Otros materiales pueden romper y atascar la hoja u originar otros peligros. Quite todos los clavos que pueda haber en la pieza de trabajo para evitar que se produzcan chispas que podrían ocasionar un incendio.

UTILICE VESTIMENTA SEGURA



Cualquier herramienta eléctrica puede despedir y hacer que se introduzcan en sus ojos objetos extraños. Esto puede ocasionar un daño permanente en los ojos. Los lentes comunes sólo son lentes resistentes a los impactos, no son gafas de seguridad. Los lentes o las gafas que no cumplan con la norma ANSI Z87.1 pueden ocasionarle graves lesiones si se rompen.

- No utilice ropa suelta, guantes, corbatas ni alhajas (anillos, relojes de pulsera, etc.). Pueden atascarse y atraerlo hacia las piezas móviles.
- Utilice calzado antideslizante.
- Si tiene el cabello largo, áteselo.
- Arremangue hasta arriba del codo las prendas con mangas largas.
- Los niveles de ruido varían ampliamente. Para evitar un posible daño auditivo, utilice tapones para los oídos cuando trabaje con cualquier sierra para cortar ingletes.

- Cuando realice trabajos que generen mucho aserrín, utilice una mascarilla contra el polvo y gafas de seguridad.

INSPECCIONE LA PIEZA DE TRABAJO

- Asegúrese de que no haya clavos u objetos extraños en la parte de la pieza de trabajo que vaya a cortar.
- Planifique el trabajo, a fin de evitar la utilización de piezas pequeñas que puedan atascarse o que sean muy pequeñas para sujetarlas firmemente con prensas.
- Planifique la forma en que sujetará la pieza de trabajo, desde el principio hasta el final. Evite tareas y posturas extrañas de las manos. Un resbalón puede hacer que los dedos o la mano se muevan hacia la hoja.

NO FUERCE LA POSTURA

Mantenga el equilibrio y el apoyo correcto de los pies. Mantenga la cara y el cuerpo a un lado, donde no pueda alcanzarlos algún posible contragolpe. NUNCA se ubique en la trayectoria de la hoja. NUNCA ponga su brazo o mano a travéz de sendero de corte de la hoja.

Nunca corte sin algún tipo de sujeción:

- Fije la pieza de trabajo firmemente con abrazaderas contra la guía y la tapa de la mesa de modo que no se sacuda o se tuerza durante el corte.
- Asegúrese de que no haya desechos entre la pieza de trabajo y la tabla o la guía.
- Cerciórese de que no haya huecos entre la pieza de trabajo, la guía y la mesa que permitan que la pieza de trabajo se desplace tras el corte.
- Procure que la pieza que desea cortar se pueda mover de costado tras el corte. De lo contrario, puede quedar encajada contra la hoja y ser despedida con violencia.
- Sobre la mesa de la sierra sólo debe estar la pieza de trabajo.
- Asegure la pieza de trabajo. Cuando resulte práctico, use abrazaderas o una prensa para sostenerla.

TENGA EXTREMO CUIDADO CON LAS PIEZAS DE TRABAJO GRANDES O DE FORMA IRREGULAR

- Use soportes adicionales (mesas, caballetes, bloques, etc.) para las piezas suficientemente grandes para ladearse.
- Nunca solicite a otra persona que cumpla la función de la extensión de una mesa o un soporte adicional para las piezas de trabajo que son más grandes o anchas que la mesa básica de la sierra ingletadora, o para que lo ayude a empujar, sostener o jalar de la pieza de trabajo.
- No use esta sierra para cortar piezas pequeñas. Si para cortar una pieza sus manos o sus dedos quedarían a 20,62 cm o menos de la hoja de la sierra, la pieza de trabajo es demasiado pequeña. Mantenga las manos y los dedos fuera de la “zona de manos alejadas” indicada en la mesa de la sierra.
- Al cortar piezas de forma irregular, planifique su trabajo de modo que no queden trabadas en la hoja y causen posibles lesiones. Las molduras, por ejemplo, deben estar apoyadas o se deben sostener mediante una plantilla sujetadora o un portapiezas para evitar que se muevan al cortarlas.
- Proporcione el soporte adecuado para los materiales redondos, como las barras de espiga y los tubos, que tienen la tendencia a rodar cuando se los corta, lo que causa que la hoja “muerda” el material.
- Properly support round material such as dowel rods or tubing, which have a tendency to roll when cut, causing the blade to “bite.”

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones al cortar metales no ferrosos, siga todas las instrucciones de seguridad:

- Use solamente las hojas de sierra específicamente recomendadas para cortar metales no ferrosos.
- No corte piezas de metal que debe sostener en forma manual. Fíjelas firmemente con abrazaderas.
- Corte metales no ferrosos solamente si está bajo la supervisión de una persona con

experiencia si la bolsa para aserrín ha sido extraída de la sierra.

CUANDO LA SIERRA ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

No permita que estar familiarzado con la sierra debido al uso frecuente lo lleve a cometer errores de descuido. Un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar una lesión grave. Antes de realizar un corte, si la sierra emite un ruido extraño o vibra, deténgase de inmediato. Apague la sierra, desenchúfela, y no la vuelva a poner en marcha hasta que descubra y corrija el problema.

POSICIÓN DEL CUERPO Y LAS MANOS (FIG. Y)

⚠ ADVERTENCIA



Nunca coloque las manos cerca del área de corte. Acomodar el cuerpo y las manos en la posición correcta al operar la sierra ingletadora facilita el corte e incrementa la seguridad. Mantenga alejados a los niños. Mantenga a todas las personas en el área a una distancia segura de la sierra ingletadora. Asegúrese de que los transeúntes pasen lejos de la sierra y la pieza de trabajo. No fuerce la sierra. Realizará un trabajo más seguro y de mejor calidad a la velocidad para la que fue diseñada.

Para comenzar un corte:

- Coloque las manos al menos a 20,62 cm del recorrido de la hoja, fuera de la “zona de manos alejadas”.
- Sostenga la pieza de trabajo con firmeza contra la guía para evitar que se mueva hacia la hoja.
- Con el interruptor de encendido/ apagado en la posición OFF (apagado), acerque la hoja de la sierra a la pieza de trabajo para ver el recorrido de corte de la hoja.
- Apriete el interruptor de gatillo para poner la sierra en funcionamiento.
- Baje la hoja sobre la pieza de trabajo con un movimiento firme.

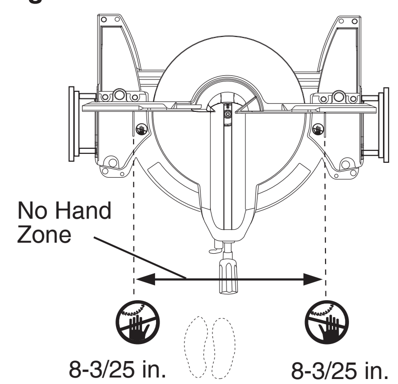
Terminación de un corte:

- Siga sujetando el cabezal hacia abajo.
- Suelte el interruptor y espere a que todas las piezas móviles se detengan antes de mover las manos y antes de levantar el brazo de corte.
- Si la hoja no se detiene en 10 segundos, desenchufe la sierra y, antes de usarla nuevamente, siga las instrucciones de la sección de la GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS - MOTOR.

Antes de liberar el material atascado:

- Libere el interruptor de gatillo.
- Desconecte la sierra para cortar ingletes.
- Espere a que todas las piezas móviles se detengan.

Fig. Y



UTILIZACION ELEMENTAL DE LA SIERRA

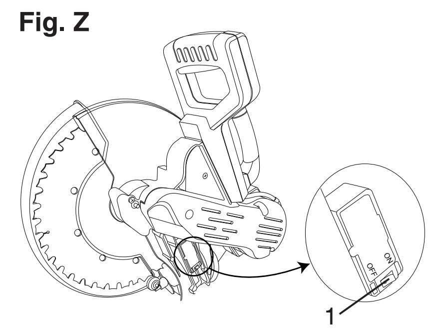
⚠ ADVERTENCIA

Para mayor comodidad, la sierra tiene un freno de la hoja para utilizar cuando sea necesario. El freno no es un dispositivo de seguridad. Nunca confíe en este dispositivo como reemplazo del correcto uso del protector de la sierra. Si la hoja no se detiene en aproximadamente 10 segundos, espere a que se detenga, desenchufe la sierra y ponga en contacto la línea de asistencia a cliente 1-800-843-1682.

EL LASER TRAC® GUÍA (FIG. Z, Z-1)

1. Para encender el láser, presione el interruptor (1) en la posición “I”.
2. Para apagarlo, presione el interruptor (1) en la posición “O”.

Fig. Z

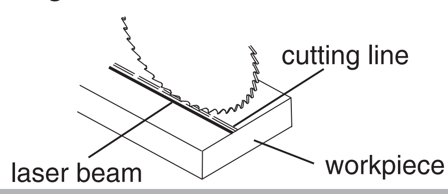


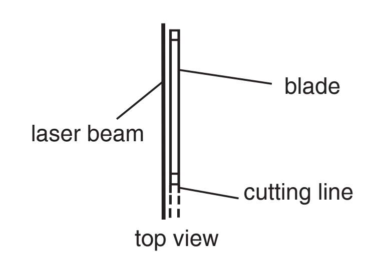
La herramienta va provista de una guía de corte Laser Trac® que utiliza haces láser de clase IIIa. El rayo laser le permitirá ver con anticipación el recorrido de hoja de tierra en el material cortado antes de poner en marcha la sierra a inglete. La guía láser va alimentada directamente por un transformador de corriente alterna a través del cable de corriente. **La sierra debe estar conectada a la fuente de poder y el interruptor láser on/off (encendido/apagado) debe estar en la posición “on” para que la línea de láser aparezca.**

NOTA:

- Todas las regulaciones para el funcionamiento de la máquina vienen hechas de fábrica.
- La guía láser está calibrada y configurada para proyectarse a la izquierda de la hoja. (Fig. Z-1)
- En caso de cualquier problema o pregunta sobre la guía laser, sírvase poner en contacto con la Customer Help Line a 800-843-1682.

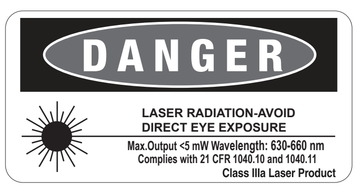
Fig. Z-1





⚠ ADVERTENCIA

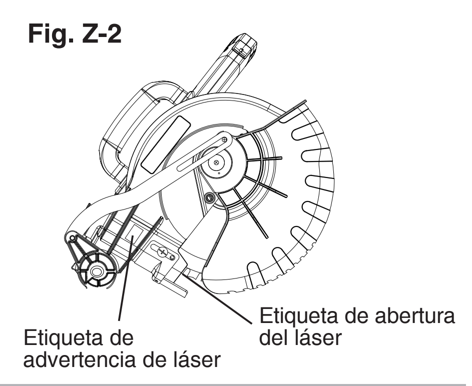
- **EVITE EL CONTACTO DIRECTO CON LOS OJOS. El láser radia cuando se enciende la guía láser. Evite que entre en contacto directo con los ojos.**
- **Etiqueta de advertencia de láser: salida máxima: < 5 mW, longitud de onda: 630-660 nm, cumple con las normas 21 CFR 1040.10 y 1040.11 Producto Láser Clase IIIa. (Fig. Z-2)**



- **Etiqueta de abertura del láser: EVITE LA EXPOSICION: la radiación láser se emite de esta abertura. (Fig. Z-2)**



Fig. Z-2



- **PRECAUCION-El utilizar controles, ajustes o desempeño de procedimientos distintos a los especifi cados aquí puede resultar en exposición peligrosa a la radiación.**
- **PRECAUCION-El uso de instrumentos ópticos con esto producto incrementará el riesgo a los ojos.**
- **No intente reparar o desarmar el láser. Si una persona no calificada intenta reparar este producto láser, podrían generarse lesiones graves. Cualquier reparación requerida en este producto láser deberá ser ejecutado por personal de un centro de servicio autorizado.**

ENCENDIDO DE LA SIERRA (FIG. AA)

Para reducir las probabilidades de un encendido accidental,se incluye un interruptor de cierre (3) accionable con el dedo pulgar, ubicado en la parte superior del mango del interruptor. El interruptor de cierre (3) se debe presionar hacia adelante antes de activar el interruptor de gatillo (1) y de encender la sierra para cortar ingletes.

Esta sierra a inglete es proveida con un interruptor de disparo ON/OFF (1). El interruptor de disparo deberá ser apretado para marchar la sierra a inglete.

NOTA: El interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO (ON/OFF) debe tener protección de seguridad para los niños. Coloque un candado, o una cadena con un candado, a través del orificio (3) del interruptor de gatillo y trábelo para evitar que los niños y otros usuarios no autorizados enciendan la máquina.

Cuando se suelta el interruptor de gatillo, el freno eléctrico de la hoja detiene la hoja en aproximadamente 10 segundos.

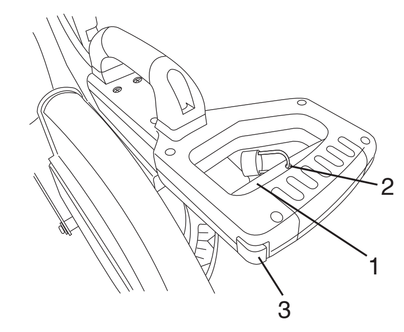
⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, después de completar un corte y de soltar el interruptor de gatillo, permita que el freno de la hoja se active y que detenga la hoja antes de levantar el cabezal de corte.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, controle y ajuste el perno del árbol periódicamente.

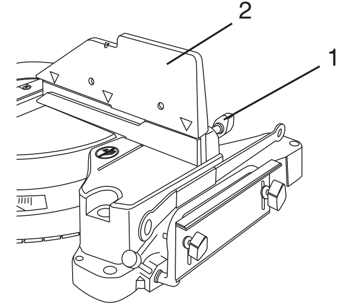
Fig. AA



SLIDING FENCE (FIG. BB)

1. Destrabe la palanca de sujeción de la guía (1) moviéndola en dirección a la parte trasera de la máquina.
2. Extienda la guía (2) deslizándola hacia afuera para que coincida con el grado del corte de bisel. Bloquee la palanca de fijación de la guía deslizándola hacia adentro hacia la barra. **NOTA:** Cuando transporte la sierra, asegure siempre la guía deslizante en la posición más baja (hacia la hoja de la sierra).

Fig. BB



ANTES DE DEJAR LA SIERRA

- Nunca deje desatendida la herramienta. CORTE el suministro eléctrico. Espere a que todas las piezas móviles se detengan.
- Evite que sus herramientas puedan ser utilizadas por los niños. Cierre el taller con traba. Desconecte los interruptores generales. Guarde la herramienta lejos del alcance de los niños y de otros usuarios no calificados.

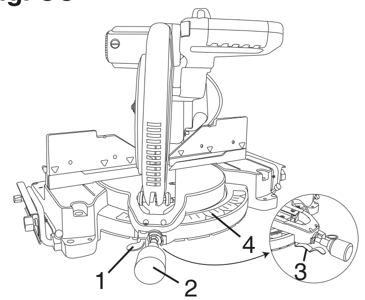
⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones resultantes de materiales que salen despedidos, siempre desenchufe la sierra para prevenir arranques accidentales y quite los trozos de material pequeños de la cavidad de la mesa.

CORTE DE INGLETE (FIG. CC)

1. Cuando el corte a inglete es necesario, , abra la mesa a inglete aflojado la palanca de cerradura a inglete.
2. Mientras sujeta el mango del inglete (2), pulse la palanca de bloqueo del tope fijo (3).
3. Gire la mesa de ingletear a la derecha o la izquierda con el mango del inglete.
4. Cuando la mesa esté en la posición deseada tal como indique la regla de ingletear (4), suelte el mango de la palanca de bloqueo del tope fijo y apriete el mango del inglete. Ahora ya está bloqueada la mesa en el ángulo deseado. Hay topes fijos a 0°, 15°, 22.5°, 31.6° y 45°.
   IMPORTANTE: Antes decortar, APRIETE SIEMPRE el mango de bloqueo de la mesa de ingletear.

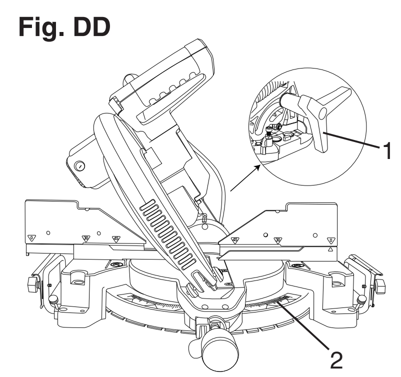
Fig. CC



CORTE BISELADO (FIG. DD)

1. Cuando haga falta hacer un corte en bisel, afloje el mango de bloqueo del bisel (1) girando en sentido horario.
2. Incline el cabezal de corte hasta el ángulo deseado tal como muestra la escala del bisel (2).
3. La hoja se puede situar a cualquier ángulo, desde un corte recto a 90° (0° en la regla) hasta un bisel de 45° a la izquierda y derecho. Apriete el mango de bloqueo del bisel (1) para bloquear el cabezal de corte en posición. Se proporcionan posiciones predeterminadas de 0°, 33.9° y de 45°.

Fig. DD



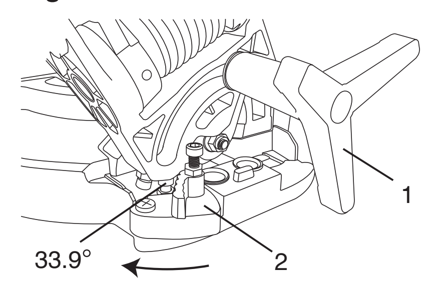
33,9° CORTES DE MOLDURAS DE CORONA (FIG. EE)

NOTA: Cuando cortando moldeado de corona, el ángulo de bisel deberá ser colocado a 33,9° a la derecha o izquierda.

1. Afloje el mango de sujeción de bisel (2).
2. Gire el bloque de tope de bisel (2) y coloque el ángulo de bisel a la posición 33,9°.

3. Incline el brazo de corte a la izquiera o derecha.

Fig. EE



⚠ ADVERTENCIA

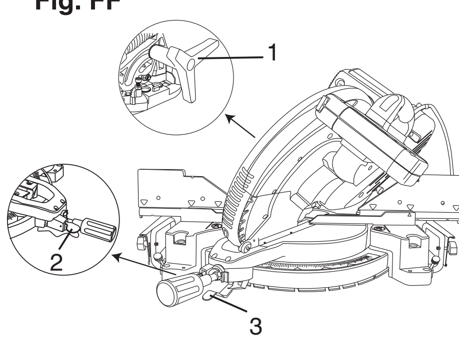
La guía deslizante deberá extenderse hacia la izquierda cuando se efectúen los cortes biselados. La guía deslizante posee tres ángulos de bisel donde el usuario deberá ajustar las guías para que correspondan al grado del corte biselado. Si no se extiende laguía deslizante, no se permitirá espacio suficiente para que el disco pase hasta el final, lo cual podría originar lesiones graves. En el extremo de los ingletes o en los ángulos oblicuos el disco de la sierra puede también hacer contacto con la guía.

CORTE MIXTO (FIG. FF)

Un corte mixto es la combinación simultánea de un corte en inglete y otro en bisel.

1. Extienda la guia deslizante segun se describe en “GUIA DESLIZANTE”.
2. Afloje el mango de bloqueo del bisel (1) y coloque el cabezal de corte en la posición de bisel deseada. Bloquee el mango de bloqueo del bisel.
3. Afloje la palanca de cerradura a inglete (2). Pulse la palanca de bloqueo del tope fijo (3) hacia abajo y coloque la mesa en el ángulo deseado. Suelte la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas y trabe el mango de ingletes.

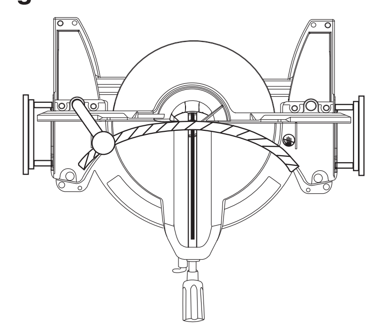
Fig. FF



CORTE DE MATERIAL ARQUEADO (FIG. GG)

Antes de cortar cualquier pieza de trabajo arqueada, ésta debe colocarse contra la guía y amarrarse con una mordaza. No coloque la pieza incorrectamente ni trate decortarlasin el apoyo de la guía. Esto hará que la hoja se agarrote y podría lesionarse.

Fig. GG



SOPORTE PARA LA PIEZA DE TRABAJO & CORTES REPETITIVOS UTILIZACION DE LA PLACA DE TOPE (FIG. HH)

Las piezas largas necesitan el soporte de la mesa de extensión.

1. Afloje la perilla (1) y luego deslice la mesa de extensión hasta la posición deseada y ajuste la perilla.
2. La placa de parada se diseña para usarse cuando se realizan cortes repetitivos. Sólo use una placa de parada a la vez. Afloje las perillas de cerradura (2), eleve la placa de tope (3), y reaprete las perillas de cerradura.

Fig. HH

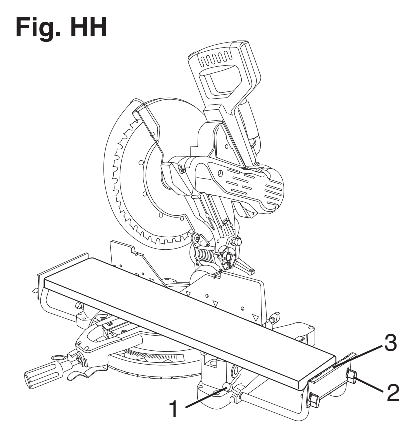
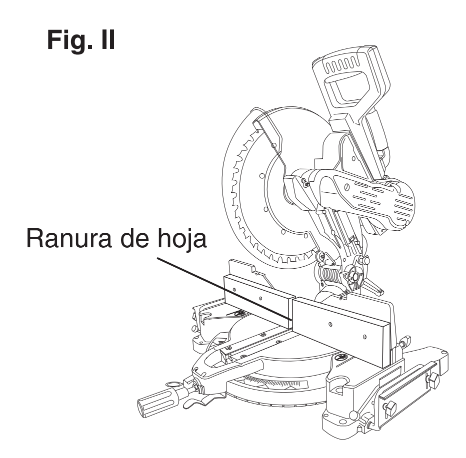


Fig. II



GUIA AUXILIAR DE MADERA (FIG. II)

Cuando se realizan cortes reiterados con los que se obtienen recortes de 2,5 cm o menos, es posible que la hoja de la sierra enganche los recortes y que éstos salgan despedidos de la sierra o que ingresen en el protector y en la carcasa, y ocasionen posibles daños o lesiones. Para reducir esto al mínimo, se puede montar una guía auxiliar de madera en la sierra.

La guía de la sierra tiene orificios para unir una guía auxiliar de madera. Esta guía debe construirse con una madera auxiliar recta.

Ajuste la guía de madera y atraviésela totalmente con un corte profundo para hacer una ranura para la hoja.

Compruebe que no haya obstrucciones entre la guía de madera y el protector inferior de la hoja. Haga los ajustes que sean necesarios.

NOTA: Este cerco auxilar es solamente usado con la hoja de sierra a la posición de bisel 0° (90° a la mesa). El cero de madera auxilar debe ser quitado cuando en el corte de bisel.

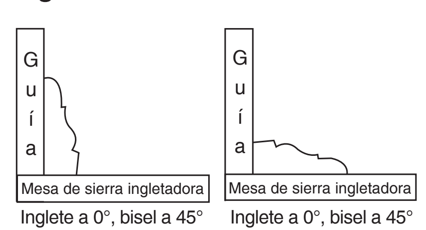
CORTE DE MOLDURAS DE BASE (FIG. JJ)

Las molduras de base y muchas otras molduras pueden cortarse con una sierra compuesta para cortar ingletes. La instalación de la sierra depende de las características y de las aplicaciones de la moldura.

1. Siempre que sea posible, utilice prensas de sujeción comunes, tornillos de banco para molduras de corona, o prensas C y coloque cinta adhesiva en el área sujetada por éstos para evitar marcarla.
2. Cierre la área cortada con una cinta para evitar astilla, y marque la línea de corte en la cinta.
3. Haga corte de práctica en el pedacitos antes de cortar el moldeado final.

NOTA: Las astillas suelen producirse por la aplicación incorrecta de la hoja y por el espesor del material.

Fig. JJ



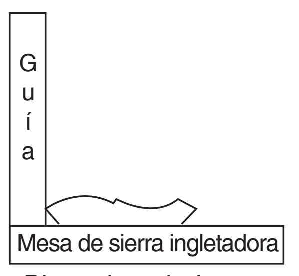
CCORTE DE UNA MOLDURA DE CORONA (FIG. KK, LL)

la moldura de coronación debe ingletearse con extrema precisión. Las dos superficies de una pieza de moldura de coronación que acoplan planas contra el techo y la pared y cada otro.

Dos superficies de corte de moldeado a inglete debe añadirse al ángulo 90°. La mayoría de la moldura de coronación tiene un ángulo superior trasero de 52° y un ángulo inferior trasero de 38° que acopla contra la pared.

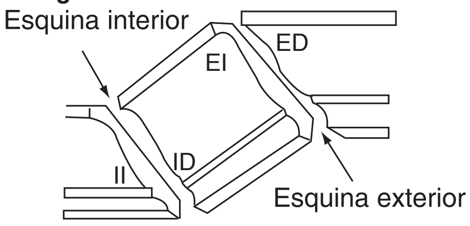
1. Si el moldeado de corona es delegado y no puede estar en pie verticalmente en el borde, coloqu el moldeado llanamente con la superficie trasera mán ancha llanamente en la mesa de sierra. (Fig. KK)
2. Para evitar astilla y marca, cierre la línea de corte y cualquiera superficie abrazada con la cinta.
3. La colocación de ángulo para dos piezas de moldeado que estará contiguo a cualquier rincón será interdependente uno a otro. Cualquier cambio en la colocación de un lado debe ser compensado igualmente para el otro lado.
4. Todas colocaciones deberá ser ensayadas en el material desechado antes de cortar el moldeado actual.

Fig. KK



Pieza de trabajo se colocada llanamente.

Fig. LL



Molduras de corona de corte compuesto

Configuraciones de bisel y de inglete

NOTA: El cuadro siguiente hace referencia a un corte compuesto para molduras de corona UNICAMENTE CUANDO EL ANGULO FORMADO POR LAS PAREDES ES DE 90°.

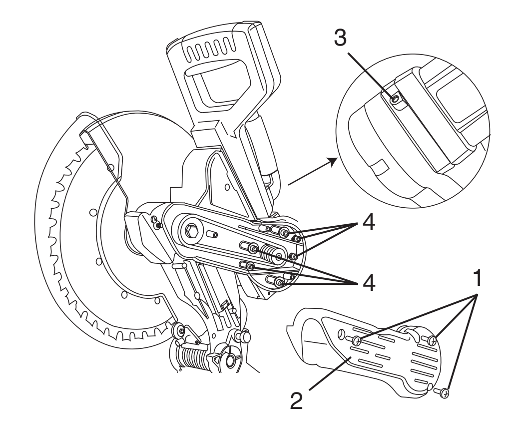
CLAVE	CONFIGURACIÓN DE BISEL	CONFIGURACIÓN DE INGLETE	TIPO DE CORTE
Esquina interior / Lado izquierdo			
II	33,9°	31,6° a la derecha	1.Coloque la parte superior de la moldura contra la guía. 2.La mesa para ingletes está configurada para 31,6° a la DERECHA. 3.El lado IZQUIERDO es la pieza terminada.
Esquina interior / Lado derecho			
ID	33,9°	31,6° a la izquierda	1.Coloque la parte inferior de la moldura contra la guía. 2.La mesa para ingletes está configurada para 31,6° a la IZQUIERDA. 3.El lado IZQUIERDO es la pieza terminada.
Esquina exterior / Lado izquierdo			
EI	33,9°	31,6° a la izquierda	1.Coloque la parte inferior de la moldura contra la guía. 2.La mesa para ingletes está configurada para 31,6° a la IZQUIERDA 3.El lado DERECHO es la pieza terminada.
Esquina exterior / Lado derecho			
ED	33,9°	31,6° a la derecha	1.Coloque la parte superior de la moldura contra la guía. 2.La mesa para ingletes está configurada para 31,6° a la DERECHA. 3.El lado DERECHO es la pieza terminada.

CAMBIO DE LA BOMBILLA (FIG. MM)

- Desenchufe la sierra.

1. Afloje los tres pernos (1) y retire la cubierta de la correa (2).
2. Afloje el tornillo de ajuste (3) con una llave hexagonal de 4 mm y seis tornillos hexagonales (4) con una llave hexagonal de 5 mm en dirección a las manecillas del reloj para mover el motor hacia adelante.
3. Retire y reemplace la correa.
4. Levante la carcasa del motor hacia arriba y vuelva a apretar el tornillo de ajuste (3).
5. Vuelva a apretar los tornillos hexagonales (4) en dirección de las manecillas del reloj. No apriete demasiado.
6. Vuelva a colocar la cubierta de la correa y ajuste los pernos.

Fig. MM



CUADRO PARA MOLDURAS DE CORONA

Sierra compuesta para cortar ingletes. Configuraciones del ángulo de inglete y de bisel. Angulo de la pared respecto de la moldura de corona.

	Moldura de corona de 52/38°		Moldura de corona de 45/45°	
Ángulo entre paredes	Ajuste de inglete	Configuración de biselado	Ajuste de inglete	Configuración de biselado
67	42,93	41,08	46,89	36,13
68	42,39	40,79	46,35	35,89
69	41,85	40,50	45,81	35,64
70	41,32	40,20	45,28	35,40
71	40,79	39,90	44,75	35,15
72	40,28	39,61	44,22	34,89
73	39,76	39,30	43,70	34,64
74	39,25	39,00	43,18	35,38
75	38,74	38,69	42,66	34,12
76	38,24	38,39	42,15	33,86
77	37,74	38,08	41,64	33,60
78	37,24	37,76	41,13	33,33
79	36,75	37,45	40,62	33,07
80	36,27	37,13	40,12	32,80
81	35,79	36,81	39,62	32,53
82	35,31	36,49	39,13	32,25
83	34,83	36,17	38,63	31,98
84	34,36	35,85	38,14	31,70
85	33,90	35,52	37,66	31,42
86	33,43	35,19	37,17	31,34
87	32,97	34,86	36,69	30,86
88	32,52	34,53	36,21	30,57
89	32,07	34,20	35,74	30,29
90	31,62	33,86	35,26	30,00
91	31,17	33,53	34,79	29,71
92	30,73	33,19	34,33	29,42
93	30,30	32,86	33,86	29,13
94	29,86	32,51	33,40	28,83
95	29,43	32,17	32,94	28,54
96	29,00	31,82	32,48	28,24
97	28,58	31,48	32,02	27,94
98	28,16	31,13	31,58	27,64
99	27,74	30,78	31,13	27,34
100	27,32	30,43	30,68	27,03
101	26,91	30,08	30,24	26,73
102	26,50	29,73	29,80	26,42
103	26,09	29,38	29,36	26,12
104	25,69	29,02	28,92	25,81
105	25,29	28,67	28,48	25,50
106	24,89	28,31	28,05	25,19
107	24,49	27,96	27,62	24,87
108	24,10	27,59	27,19	24,56
109	23,71	27,23	26,77	24,24
110	23,32	26,87	26,34	23,93
111	22,93	26,51	25,92	23,61
112	22,55	26,15	25,50	23,29
113	22,17	25,78	25,08	22,97
114	21,79	25,42	24,66	22,66
115	21,42	25,05	24,25	22,33
116	21,04	24,68	23,84	22,01
117	20,67	24,31	23,43	21,68
118	20,30	23,94	23,02	21,36
119	19,93	23,57	22,61	21,03
120	19,57	23,20	22,21	20,70
121	19,20	22,83	21,80	20,38
122	18,84	22,46	21,40	20,05
123	18,48	22,09	21,00	19,72

	Moldura de corona de 52/38°		Moldura de corona de 45/45°	
Ángulo entre paredes	Ajuste de inglete	Configuración de biselado	Ajuste de inglete	Configuración de biselado
124	18,13	21,71	20,61	19,39
125	17,77	21,34	20,21	19,06
126	17,42	20,96	19,81	18,72
127	17,06	20,59	19,42	18,39
128	16,71	20,21	19,03	18,06
129	16,37	19,83	18,64	17,72
130	16,02	19,45	18,25	17,39
131	15,67	19,07	17,86	17,05
132	15,33	18,69	17,48	16,71
133	14,99	18,31	17,09	16,38
134	14,66	17,93	16,71	16,04
135	14,30	17,55	16,32	15,70
136	13,97	17,17	15,94	15,36
137	13,63	16,79	15,56	15,02
138	13,30	16,40	15,19	14,62
139	12,96	16,02	14,81	14,34
140	12,63	15,64	14,43	14,00
141	12,30	15,25	14,06	13,65
142	11,97	14,87	13,68	13,31
143	11,64	14,48	13,31	12,97
144	11,31	14,09	12,94	12,62
145	10,99	13,71	12,57	12,29
146	10,66	13,32	12,20	11,93
147	10,34	12,93	11,83	11,59
148	10,01	12,54	11,46	11,24
149	9,69	12,16	11,09	10,89
150	9,37	11,77	10,73	10,55
151	9,05	11,38	10,36	10,20
152	8,73	10,99	10,00	9,85
153	8,41	10,60	9,63	9,50
154	8,09	10,21	9,27	9,15
155	7,77	9,82	8,91	8,80
156	7,46	9,43	8,55	8,45
157	7,14	9,04	8,19	8,10
158	6,82	8,65	7,83	7,75
159	6,51	8,26	7,47	7,40
160	6,20	7,86	7,11	7,05
161	5,88	7,47	6,75	6,70
162	5,57	7,08	6,39	6,35
163	5,26	6,69	6,03	6,00
164	4,95	6,30	5,68	5,65
165	4,63	5,90	5,32	5,30
166	4,32	5,51	4,96	4,94
167	4,01	5,12	4,61	4,59
168	3,70	4,72	4,25	4,24
169	3,39	4,33	3,90	3,89
170	3,08	3,94	3,54	3,53
171	2,77	3,54	3,19	3,10
172	2,47	3,15	2,83	2,83
173	2,15	2,75	2,48	2,47
174	1,85	2,36	2,12	2,12
175	1,54	1,97	1,77	1,77
176	1,23	1,58	1,41	1,41
177	0,92	1,18	1,06	1,06
178	0,62	0,79	0,71	0,71
179	0,31	0,39	0,35	0,35

MANTENIMIENTO



PELIGRO

Nunca lubrique la hoja mientras gira.

ADVERTENCIA

- **A fin de evitar incendios y reacciones tóxicas, nunca utilice gasolina, nafta, acetona, esmalte, diluyente ni solventes de volatilidad alta similares para limpiar la sierra para cortar ingletes.**
- **Para evitar lesiones por encendidos inesperados o por descargas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar con la sierra. Para su seguridad, esta sierra tiene un doble aislamiento.**
- **Para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones, utilice únicamente piezas iguales a las identificadas en la lista de piezas. Vuelva a ensamblar la sierra respetando el ensamble original, a fin de evitar descargas eléctricas.**

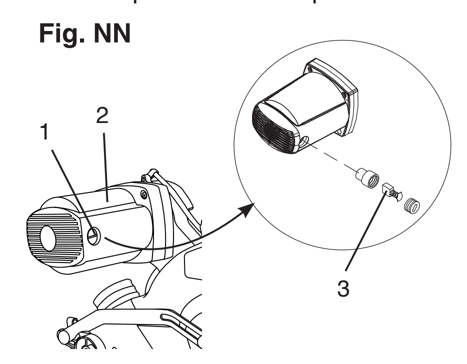
REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DE CARBON (FIG. NN)

El escobilla de carbón (3) proveidos contiuarán aproximadamente 50 horas del tiempo de utilización, o 10,000 ciclos de encendido/apagado. Reemplace ambos cepillos cuando cualquiera tenga menos de 6,4 mm de largo, o si el resorte o el cable están dañados o quemados. Para revisar o reemplazar los cepillos, primero desenchufe la sierra. Retire la tapa de plástico negro (1) sobre el lateral del motor (2). Cuidadosamente retire la tapa accionada por resorte. Luego extraiga la escobilla de carbón (3) y reemplácela.

Para volver a realizar el ensamble, invierta el procedimiento. Los bordes del extremo metálico de la estructura van en el mismo orificio en el que encajan las piezas de carbón. Ajuste bien la tapa, pero no lo haga en exceso.

NOTA: Cuando vuelva a instalar las mismas escobillas, colóquelas en la misma forma en que salieron. Esto evitará un período de adaptación.

Fig. NN



PROTECTOR INFERIOR DE LA HOJA

No utilice la sierra sin el protector inferior de la hoja. El protector inferior de la hoja está instalado en la sierra para su protección. Si el protector inferior se daña, no utilice la sierra hasta que haya sido reemplazado. Antes de cada uso, con la sierra desenchufada, verifique si la guardia baja mueva lisamente cuando la cabeza de corte es elevada y bajada. Si necesario, limpie cualquier ensamblado de aserrín con una tela húmeda. Verifique si cualquier punto de eslabón o pivote necesita lubricación. Si sea así, véa instrucciones de lubricación el Página 41.

PRECAUCION: No utilice solventes en el protector. Pueden hacer que el plástico se vuelva “turbio” y quebradizo.



Cuando limpie el protector inferior, desenchufe la sierra del tomacorriente para evitar encendidos inesperados.

LUBRICACION (FIG. OO)
Los cojinetes del motor de esta herramienta están lubricados con una cantidad de lubricante de grado alto, suficiente para toda la vida útil de la unidad en circunstancias normales de funcionamiento. Por lo tanto, no es necesario volver a lubricarlos.

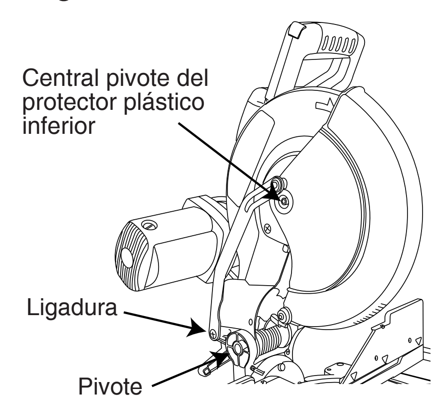
Lubrique las siguientes piezas como se indica:

Pivote: Coloque aceite de máquina liviano en los lugares indicados en el dibujo.

Central pivote del protector plástico inferior: Utilice aceite liviano de uso doméstico como se indica (aceite para máquinas de coser) en las áreas de contacto de metales con otros metales o con plástico para un funcionamiento uniforme y sereno. Evite aplicar una cantidad excesiva de aceite,ya que el aserrín se adherirá a éste.

Ligadura: Acciona el movimiento del protector inferior. Puede lubricarse a través del pivote trasero o engrasarse donde entra en contacto con el cojinete de bolas; además, puede lubricarse en donde se acciona el rodillo de acetilo del protector inferior, si el movimiento descendente del pivote es difícil de realizar.

Fig. OO



GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, APAGUE y desconecte siempre la herramienta antes de moverla, reemplazar las hojas o hacer ajustes.

GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS - MOTOR

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCION
El freno no detiene la hoja antes de que transcurran 10 segundos.	1. Las escobillas del motor no están selladas o están apenas adheridas. 2. El freno del motor se sobrecalienta debido a la utilización de una hoja de tamaño inadecuado o a un ciclo de ENCENDIDO y APAGADO rápido. 3. El perno del árbol está flojo. 4. Los cepillos están partidos, dañados etc. 5. Otra.	1. Inspeccione, limpie o reemplace las escobillas. Vea la sección de MANTENIMIENTO. 2. Utilice una hoja recomendada. Deje que se enfríe.Vea la sección EXTRACCION O INSTALACION DE LA HOJA 3. Vuelva a ajustarlo. Vea la sección EXTRACCION O INSTALACION DE LA HOJA. 4. Reemplace los cepillos. 5. Contacto la línea de asistencia a cliente 1-800-843-1682.
El motor no arranca.	1. El interruptor límite falla. 2. Una de las escobillas está desgastada. 3. Hay un fusible quemado o el interruptor de circuito está desconectado del tablero principal.	1. Cambie el interruptor de límite. 2. Reemplace las escobillas. Vea la sección de MANTENIMIENTO. 3. Verifique si existen suministro electricidad en el tomacorriente. 4. Contacto la línea de asistencia a cliente 1-800-843-1682.
Se produjeron chispas en las escobillas cuando liberó el interruptor.	1. Una de las escobillas está desgastada. 2. Otra.	1. Esto es normal.Vea la sección de MANTENIMIENTO. 2. Contacto la línea de asistencia a cliente 1-800-843-1682.

GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, APAGUE y desconecte siempre la herramienta antes de moverla, reemplazar las hojas o hacer ajustes.

GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS. FUNCIONAMIENTO DE LA SIERRA

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCION
La hoja golpea contra la mesa.	1. Desalineación	1. Vea la sección de AJUSTES-Sección del recorrido del brazo del corte.
El ángulo de corte no es el correcto. No puede ajustar el inglete.	1. La mesa de ingletes no está trabada. 2. Hay aserrín debajo de la mesa.	1. Vea la sección de FUNCIONAMIENTO-Sección del AJUSTE DEL ÁNGULO DE LOS INGLETES. 2. Aspire o sople el aserrín. UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS.
El brazo de corte se tambalea.	1. Los pernos de pivote están flojos.	1. Póngase en contacto con el servicio al cliente. 2. Vea la sección de MANTENIMENTO.
El brazo de corte no se levanta por completo o el protector de la hoja no se cierra por completo.	1. El resorte de pivote no ha sido reemplazado debidamente luego del mantenimiento. 2. Se ha acumulado aserrín.	1. Póngase en contacto con el servicio al cliente. 2. Limpie y lubrique las piezas móviles.
La hoja se atasca, queda obstruida o quema la madera.	1. Funcionamiento inadecuado. 2. La hoja está desafilada o deformada. 3. El tamaño de la hoja es inapropiado. 4 La madera se mueve al cortarla.	1. Vea la sección de UTILIZACION ELEMENTAL DE LA SIERRA. 2. Reemplace o afile la hoja. 3. Reemplácela por una hoja de 30,5 cm de diámetro. 4. Utilice la abrazadera de sujeción inferior para asegurar la pieza de madera a la tabla.
La sierra vibra o se sacude.	1. La hoja de la sierra no redondea, está dañada/ está floja. 2. El perno del árbol está flojo.	1. Reemplace la hoja. 2. Apriete el perno del árbol.

ACUERDOS PARA LA PROTECCIÓN DE REPARACIONES

Felicitaciones por realizar una compra inteligente. Su nuevo producto Craftsman® pestá diseñado y fabricado para proporcionarle años de funcionamiento confiable. Pero, como todos los productos, puede que necesite reparaciones de cuando en cuando. Es ahí donde tener un acuerdo para la protección de reparaciones puede ahorrarle dinero y molestias.

Aquí está lo que incluye el acuerdo de protección de reparaciones:

- ☑ **Servicio experto** por parte de nuestros 10,000 profesionales especialistas en reparación
- ☑ **Servicio ilimitado sin cargo** para las piezas y mano de obra en todas las reparaciones amparadas
- ☑ **Reemplazo del producto** hasta $1,500 si el producto amparado no puede ser reparad**o**
- ☑ **Descuento del 25%** del precio regular del servicio y de las piezas instaladas relacionadas que no estén amparadas por el acuerdo; también 25% de descuento sobre el precio regular de la revisión de mantenimiento preventivo
- ☑ **Ayuda rápida telefónica** – lo llamamos Resolución Rápida – apoyo telefónico por parte de un representante de Sears. Piense en nosotros como en un “manual parlante del propietario”

Una vez que compre el acuerdo de protección para reparaciones, una simple llamada telefónica es todo lo que necesita hacer para programar el servicio. Puede llamar a cualquier hora del día o de la noche o programar una cita de servicio a través de Internet.

El acuerdo de protección de reparaciones es una compra sin riesgos.
Si cancela por cualquier razón durante el período de garantía del producto, le reembolsaremos la totalidad del monto pagado. O, efectuaremos un reembolso prorrateado en cualquier momento después de que venza el período de la garantía. Adquiera su acuerdo para la protección de reparaciones hoy mismo!

Se aplican algunas limitaciones y exclusiones. Para los precios y mayor información en EE.UU., llame al 1-800-827-6655.

***La cobertura en Canadá varía sobre algunos productos. Para obtener información más detallada llame a Sears Canadá al 1-800-361-6665.**

Servicio de instalación de Sears
Para contactar a Sears para la instalación profesional de electrodomésticos para el hogar, abridores de puertas de garaje, calentadores u otros artículos importantes en EE.UU. o Canadá, llame al **1-800-MY-HOME®.**

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For troubleshooting, product manuals and expert advice:



www.managemylife.com

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® **(1-800-469-4663)**

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of your nearest

Sears Parts & Repair Service Center

1-800-488-1222 (U.S.A.) **1-800-469-4663** (Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR®

(1-888-784-6427)

www.sears.com

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYERMC

(1-800-533-6937)

www.sears.ca



® Registered Trademark / TM Trademark of KCD IP, LLC in the United States, or Sears Brands, LLC in other countries
® Marca Registrada / TM Marca de Fábrica de KCD IP, LLC en Estados Unidos, o Sears Brands, LLC in otros países
MC Marque de commerce / MD Marque déposée de Sears Brands, LLC